

Claudia Andujar y la lucha Yanomami

Aida Harika, Poraco Hiko, Morzaniel Iramari,
Davi Kopenawa, Mariana Lacerda, Joseca
Mokahesi, Orlando Naki uxima, André Taniki,
Edmar Tokorino, Vital Warasi, Ehuana Yaira,
Roseane Yariana, Forensic Architecture



Claudia Andujar y la lucha Yanomami

Aida Harika, Poraco Hiko, Morzaniel Iramari,
Davi Kopenawa, Mariana Lacerda, Joseca
Mokahesi, Orlando Naki uxima, André Taniki,
Edmar Tokorino, Vital Warasi, Ehuana Yaira,
Roseane Yariana, Forensic Architecture

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Dr. Enrique Luis Graue Wiechers
Rector

Dr. Leonardo Lomelí Vanegas
Secretario General

Dr. Luis Agustín Álvarez-Icaza Longoria
Secretario Administrativo

Dra. Patricia Dolores Dávila Aranda
Secretaria de Desarrollo Institucional

Lic. Raúl Arcenio Aguilar Tamayo
Secretario de Prevención, Atención y Seguridad Universitaria

Mtro. Hugo Alejandro Concha Cantú
Abogado General

COORDINACIÓN DE DIFUSIÓN CULTURAL

Dra. Rosa Beltrán Álvarez
Coordinadora

Mtra. Amanda de la Garza Mata
Directora General de Artes Visuales · MUAC



Claudia Andujar, Casa colectiva rodeada de hojas de camote. Catrimani, 1976 [Cat. 65]

Bloomberg



HOTELES CITY.



CINCO M DOS™



Exposición y publicación organizadas por el Instituto Moreira Salles, el Museo Universitario Arte Contemporáneo, MUAC, UNAM, y el Museo Amparo en colaboración con la Hutukara Associação Yanomami y el Instituto Socioambiental.



InstitutoMoreiraSalles



Instituto
Socioambiental

Catalogación en la publicación UNAM. Dirección General de Bibliotecas y Servicios Digitales de Información.

Nombres: Nogueira, Thyago, editor | Tong, Valentina, editor.

Título: Claudia Andujar y la lucha Yanomami : Aida Harika, Poraco Hiko, Morzaniel Iramari, Davi Kopenawa, Mariana Lacerda, Joseca Mokahezi, Orlando Naki uxima, André Taniki, Edmar Tokorino, Vital Warasi, Ehuana Yaira, Roseane Yariana, Forensic Architecture / editado por Thyago Nogueira y Valentina Tong.

Descripción: Primera edición | Ciudad de México : Universidad Nacional Autónoma de México, Museo Universitario Arte Contemporáneo ; Puebla, Pue. : Museo Amparo, 2023.

Identificadores: LIBRUNAM 2203610 (impreso) | LIBRUNAM 2203630 (libro electrónico) | ISBN 978-607-30-7535-0 (UNAM) | ISBN 978-607-99483-6-8 (Fundación Amparo, I.A.P.) | ISBN (libro electrónico) 978-607-30-7540-4 (UNAM) | ISBN (libro electrónico) 978-607-99483-7-5 (Fundación Amparo I.A.P.)

Temas: Andujar, Claudia – Exposiciones | Yanomamis – Brasil – Retratos -- Exposiciones | Yanomamis —Brasil -- Vida social y costumbres | Indios de América del Sur — Brasil -- Obras ilustradas.

Clasificación: LCC F2520.1.Y3.A535 2023 (impreso) | LCC F2520.1.Y3 (libro electrónico) | DDC 981.00498—dc23

Primera edición, 2023

D.R. © UNAM, Universidad Nacional Autónoma de México

Av. Universidad 3000, Ciudad Universitaria, 04510, Coyoacán, Ciudad de México

MUAC, Museo Universitario Arte Contemporáneo

Insurgentes Sur 3000, Centro Cultural Universitario, 04510, Ciudad de México

www.muac.unam.mx/publicaciones

D.R. © de los textos, sus autores

D.R. © de las traducciones, sus autores

D.R. © de las imágenes, sus autores

D.R. © Fundación Amparo I.A.P.

Corregidora 90, Campestre, 01040, Álvaro Obregón, Ciudad de México

www.museoamparo.com

ISBN UNAM 978-607-30-7540-4

ISBN Fundación Amparo I.A.P. 978-607-99483-7-5

Todos los derechos reservados.

Esta publicación no puede ser fotocopiada ni reproducida total o parcialmente por ningún medio o método sin la autorización por escrito de los editores.

Claudia Andujar y la lucha Yanomami

Aida Harika, Poraco Hiko, Morzaniel Iramari,
Davi Kopenawa, Mariana Lacerda, Joseca
Mokahezi, Orlando Naki uxima, André Taniki,
Edmar Tokorino, Vital Warasi, Ehuana Yaira,
Roseane Yariana, Forensic Architecture

Editado por Thyago Nogueira y Valentina Tong



Una historia de sueño y lucha 08

—
Marcelo Araújo, João Fernandes,
Thyago Nogueira

Relación: hombre a hombre 14

—
Claudia Andujar

La lucha Yanomami 19

—
Textos de Thyago Nogueira

Cronología 148

—
Ângelo Manjabosco, Thyago Nogueira,
Jan Rocha, Valentina Tong

Semblanzas 158

Catálogo 162

Agradecimientos 173

Créditos 174

Una historia de sueño y lucha

—
Marcelo Araújo, João Fernandes, Thyago Nogueira



Esta exposición es la primera gran retrospectiva internacional dedicada a la larga colaboración entre la artista y activista brasileña Claudia Andujar y el pueblo Yanomami de Brasil. La muestra presenta una perspectiva multidimensional de la sociedad Yanomami a través del arte y las voces de su pueblo.

Los Yanomami son uno de los mayores grupos indígenas de la Amazonia, con una población aproximada de 54 000 personas que habitan más de 350 comunidades distribuidas en un territorio que se extiende por Brasil y Venezuela. Uno de sus principales portavoces es Davi Kopenawa —sobreviviente de la epidemia de sarampión que diezmo a su comunidad en 1967—, quien más tarde se convirtió en chamán, líder y defensor de los derechos y la soberanía de su pueblo.

En 2013, Kopenawa publicó un revolucionario relato sobre su vida e iniciación como chamán, los orígenes del pueblo Yanomami y su interpretación del comportamiento destructivo de quienes llama “gente de la mercancía”. El libro *La chute du ciel. Paroles d'un chaman Yanomami*, escrito en coautoría con el antropólogo francés Bruce Albert, no sólo permite una comprensión más profunda de la cultura Yanomami, sino que también ofrece una perspectiva radical del mundo y de las sociedades no indígenas. El conocimiento de Kopenawa y la lucha de su pueblo son el hilo conductor de esta exposición.

Claudia Andujar creció en Transilvania, en el seno de una familia judía y protestante. Sobrevivió al genocidio de su pueblo y de su familia durante el Holocausto, como lo hizo Kopenawa con los Yanomami. En 1946, Andujar emigró a Nueva York. Nueve años después se trasladó a Brasil, donde, posteriormente, inició su carrera en la fotografía de arte y documental, con enfoque en comunidades vulnerables. En 1971, Andujar viajó por primera vez a la región Yanomami del río Catrimani, en la parte norte de la Amazonia brasileña. Este encuentro se convertiría en un compromiso de por vida con su gente.

La primera sección de esta exposición presenta una parte de la sociedad Yanomami y su cosmovisión, a través de la obra fotográfica de Andujar de los años setenta, de las palabras visionarias de Kopenawa y de las películas y dibujos creados por artistas Yanomami. Esta sección se divide en cinco capítulos. El primero está dedicado a la representación del bosque, la caza y otras actividades cotidianas; el segundo y tercero muestran la vida social dentro de las casas colectivas; el cuarto presenta las diferentes ceremonias que animan el ritual chamánico llamado *reahu*, y el

quinto está dedicado a los artistas Yanomami que participaron en sesiones de dibujo a mediados de la década de los setenta.

En esta primera parte podemos seguir la transformación de la obra fotográfica de Andujar, estimulada por su creciente amistad y comprensión del pueblo Yanomami de la región Catrimani. Poco a poco, las fotos directas en blanco y negro de los primeros años dan paso a imágenes más interpretativas y trascendentes, enriquecidas por el uso de película infrarroja, filtros de color y otras experimentaciones visuales. Su interpretación fotográfica de los rituales chamánicos tiene pocos paralelos en la historia de este medio. La sección termina con los extraordinarios dibujos de André Taniki, Vital Warasi, Orlando Naki uxima y Poraco Hiko, que amplían nuestra comprensión de la historia y el mundo espiritual Yanomami.

La segunda parte presenta las amenazas contra el pueblo Yanomami y su territorio desde la década de los setenta, cuando la dictadura militar brasileña —instalada en 1964— lanzó una avanzada ansiosa por colonizar la Amazonia. Esta sección relata los importantes esfuerzos realizados tanto por los Yanomami como por sus defensores no indígenas para detener la violencia y denunciar a los perpetradores.

Dos tipos distintos de imágenes estructuran esta narración. Por un lado, una serie de fotografías da cuenta del trauma y la desesperación, documentos que sólo existen porque fueron necesarios para denunciar la violencia contra los Yanomami fuera de su territorio. Por el otro, se presentan imágenes utilizadas para agilizar la asistencia médica y mejorar las condiciones de salud en el territorio, como los retratos tomados por Andujar para los historiales médicos durante la campaña de vacunación. La presentación de estas imágenes sigue siendo objeto de profundo duelo entre las comunidades Yanomami.

Desde 1978, con la creación de la Comissão pela Criação do Parque Yanomami (CCPY), Andujar, Kopenawa y muchos otros líderes, activistas y organizaciones han abogado por la protección legal de un territorio Yanomami continuo en Brasil. Esta protección se consiguió finalmente en 1992, aunque sigue bajo amenaza. La CCPY ha coordinado campañas y protestas en defensa de los Yanomami, así como programas de salud y educativos que continúan hasta la actualidad. En la cronología incluida en este libro se presenta un recuento detallado del conflicto y de la lucha Yanomami.

La primera versión de esta exposición se inauguró en el Instituto Moreira Salles de São Paulo en 2018. Fue planteada

como un homenaje a Andujar, Kopenawa y su historia de colaboración, en un momento en el que los logros de su generación parecían estar labrados en piedra. Pocos días después de inaugurada la muestra, Jair Bolsonaro iniciaba su mandato presidencial en Brasil promoviendo sin reparo una campaña violenta e ignorante contra los Yanomami y otros pueblos indígenas. Esta muestra —como una celebración de la cooperación y la resistencia, del sueño y la lucha— se convirtió inmediatamente en un ejemplo vital para evitar la repetición de esta violenta historia. Una vez más, el arte funcionó como una plataforma indispensable para que el pueblo Yanomami fuera visto y escuchado fuera de su territorio.

Desde 2018, la muestra ha viajado a Río de Janeiro, París, Milán, Londres, Barcelona y Winterthur. Poco después de su llegada a París, la pandemia por COVID-19 azotó al planeta, haciendo reverberar la advertencia de Kopenawa contra la deforestación y la explotación desenfrenadas del mundo. Las epidemias que diezmaron a los Yanomami a lo largo de la historia ahora estaban matando a la “gente de la mercancía” por su codicioso desprecio por la vida, la naturaleza y el ecosistema. Ya demasiadas veces Kopenawa había dicho: “yo protejo al bosque por mi gente y por su gente”, pero la gente blanca de la mercancía sigue fingiendo que no escucha. La batalla histórica que libraron los Yanomami en el corazón de la Amazonia durante los años setenta y ochenta para proteger a su pueblo, su tierra y su soberanía, encarna muchos de los dilemas más vigentes de nuestros tiempos.

El sentido de esta muestra no ha dejado de moverse, ni su propósito ha dejado de expandirse. En esta nueva versión ampliada de la exposición inaugurada en Nueva York en febrero de 2023, la obra histórica de los años setenta se entrelaza con un número significativo de películas y dibujos Yanomami contemporáneos.

Los dibujos recientes de Ehuana Yaira sobre las actividades de las mujeres o los cortometrajes —como *Thuë pihí kuuwi* [*Una mujer pensando*] (2023)— realizados por una joven generación de cineastas Yanomami, se encuentran frente a frente con las fotografías de Andujar sobre los mismos quehaceres. El acercamiento a los rituales chamánicos *reahu*, fotografiados por Andujar y representados por artistas Yanomami en los años setenta, es enriquecido por el material fílmico de Morzaniel Iramari y por la representación gráfica que Joseca Mokahesi hace de los *xapiri* —los espíritus guía— con base en el conocimiento tradicional que le transmitieron los chamanes de su comunidad.

La yuxtaposición crea diálogos inesperados entre distintos momentos y diversas perspectivas: indígenas y no indígenas, pero también dentro de la propia comunidad. Esto añade complejidad a la representación de una sociedad, sus conocimientos tradicionales y sus existencias. Una obra ilumina a la otra en su búsqueda por ampliar nuestras percepciones y nuestra empatía. Una nueva generación de artistas —tributarios de la lucha liderada por Kopenawa, Andujar y muchos otros— está inventando nuevas formas de expresión y utiliza su trabajo para aumentar su visibilidad. Ésta es la mayor muestra de arte Yanomami contemporáneo hasta la fecha y una contribución necesaria para reforzar el protagonismo de los pueblos indígenas.

Trasladar la muestra de Europa hacia los territorios colonizados de América también ofrece la oportunidad de conectar al pueblo Yanomami con las historias indígenas y coloniales locales. Las exposiciones son seres vivos que deben responder a los cambios en el tiempo y en el contexto. Confiamos en que esta muestra seguirá transformándose a lo largo de su gira latinoamericana por México, Colombia y Chile. En un momento en el que la violencia en la Amazonia y la crisis climática mundial siguen dominando las noticias, este proyecto también llevará sus mensajes permanentes: cualquier avance en la protección del medio ambiente depende de la lucha continua por la justicia social, y el arte sigue siendo una herramienta poderosa para reafirmar el conocimiento y la soberanía de los pueblos indígenas en todo el mundo.

•

Las fotografías de esta exposición proceden del archivo de Claudia Andujar y muchas de ellas no habían sido impresas hasta ahora. La mayoría fueron tomadas en las comunidades de la región Yanomami del río Catrimani, donde Andujar vivió y trabajó durante largos y absorbentes periodos entre 1971 y 1977. Las personas retratadas fueron identificadas por Claudia Andujar, Davi Kopenawa y Dário Kopenawa (presidente e integrante de la Hutukara Associação Yanomami respectivamente), Carlo Zacquini, Bruce Albert y Marcos Wesley (director del Instituto Socioambiental), aunque no en todos los casos fue posible reconocerlas. Para facilitar la identificación, el nombre de pila va seguido del nombre de la comunidad en la que cada persona vivía cuando fue fotografiada y termina con la palabra Yanomami *thëri* (habitante de). La selección fue hecha con la orientación

de Davi Kopenawa. Las fotografías en blanco y negro son impresiones en plata sobre gelatina, a menos que se indique lo contrario. Las fotografías a color y los dibujos están impresos en inyección de tinta con pigmentos minerales.

Relación: hombre a hombre*

Claudia Andujar

Era por la mañana y sabía que por la tarde me vendrían a recoger en camioneta para llevarme al pueblo Caracaraí. Era mi primer viaje de regreso por tierra al otro mundo, el mundo tecnológico, con compromisos diferentes. El mundo en el que nací y crecí: donde aprendí que para que me respetaran debía mostrarme como una persona sonriente, de mente limpia y optimista.

No me despedí porque, para los indígenas, no existe el “hasta luego”. Y aunque existiera, no lo habría hecho. Despedirse implica un fin, y la vida es una sucesión eterna de cosas que se unen, se desunen y se vuelven a unir. A veces de diferentes maneras. Hay mil formas de separar y juntar: se trata de un proceso molecular. Son infinitas formas, numerosas combinaciones, pero esencialmente todo sigue: ése es el proceso de la vida. El misterio de la existencia. La vida, en la que la muerte es tan sólo un proceso complementario o simplemente otra manera de seguir. Un proceso de transfiguración de momentos que fluyen.

Empaqué mi hamaca, el saco de dormir, la máquina fotográfica, el tazón, las medicinas para la malaria, los pantalones vaqueros y las camisetas. Todo listo para irme tras meses de trabajo junto a la gran familia del mundo Yanomami. Los Yanomami, que hasta hace poco creían ser el único pueblo del mundo. Ellos, los “seres humanos”, y el resto, los *napë*, los que no son Yanomami. Lo último que hice, como había hecho ya tantas veces, fue darle medicinas a un enfermo. Era 1974, el año en que hubo once gripes y sarampión, enfermedades traídas por los hombres que trabajaban en la construcción de la carretera Manaos–Caracaraí–Venezuela, además de la interminable malaria.

* Publicado originalmente como “Relação: homem par homem”, *Ex-*, núm. 14, septiembre de 1975. Traducido del portugués por Tila Cappelletto para el catálogo que acompañó la exposición *Claudia Andujar* presentada en KBR Fundación MAPFRE, Barcelona (26 de febrero al 23 de mayo de 2021).

Entonces llegó la camioneta. Tres o cuatro indígenas miraban mi parafernalia con curiosidad. Me estaba yendo. Estaba conmovida y no dije mucho. Allí me sentía como en casa, me sentía bien, como si siempre hubiera estado allí, integrada. Ese pequeño mundo en la inmensidad de la selva amazónica era mi lugar y siempre lo sería.

Estoy conectada con el pueblo indígena, con la tierra, con una lucha esencial. Todo eso me conmueve profundamente. Todo parece necesario. Quizás no lo entienda todo, ni busco entenderlo. Pero no hace falta, amar es suficiente. Quizás siempre busqué la razón de la vida en esa esencialidad. Y por eso llegué a la selva amazónica, de modo instintivo, mientras me buscaba a mí misma. Me encuentro en las largas caminatas que hago en la selva. He hecho muchas. Recuerdo mi sudor goteando desde la nariz, quemándome los ojos. Caminamos largas horas. Hombres, mujeres, niños, madres con sus recién nacidos a cuestas, el mono de la noche agarrado al pelo de la indígena, las hamacas, las ollas, lo esencial; todo caminaba. El hombre por delante con su arco y flecha, listo para defender a la mujer y al niño, o para cazar. Todos siguiendo el sendero, un camino estrecho cubierto por una alfombra de hojas. Arroyos, ramas caídas, muchísimas dificultades y una selva virgen. Selva que para el indígena es como la ciudad para nosotros. Él conoce cada cruce y se abre camino como nosotros cruzamos la calle.

Me sentí cansada de tanto caminar. Dejé de ver el monótono bosque. Pero seguíamos caminando. De repente, me desconecté. Sé que iba andando, siguiéndoles, dando un paso tras otro, y mis pensamientos volaron. Me vi de niña en Europa. Una Europa en guerra y una niña que trata desesperadamente de conectarse a alguien. Amar y ser amada, comprendida, ése era mi deseo en la infancia. Pero no lo logré. Siendo aún una niña me mudé a Nueva York buscando lo mismo. Me gustaba pasar horas en el campo, en los parques y en el cementerio arbolado, porque esos sitios eran silenciosos y solitarios. Pasaba horas en las iglesias vacías hablando sola. Me sentía sola en la gran metrópolis.

Pero realmente seguía en la selva amazónica andando con los indígenas, en una marcha que se volvió automática. Y sentí que la vida se estaba haciendo cargo de mí. Que aquella era una caminata purificadora que me limpiaba por dentro. El calor, el sudor, la fatiga, el ruido sordo de los pasos.

Me sentí conectada a mí misma y a la selva, no importaba hacia dónde iba o cuántas horas llevaba caminando. Sabía que

me había encontrado a mí misma. Me había encontrado en el sentido de haber encontrado lo esencial. Son momentos raros que sentimos a veces y que lo resumen todo. Y nos sentimos enteros. Dura poco, son sólo momentos. Recuerdo que yo sudaba mucho en esa caminata, estaba completamente empapada. La sed apretó. Quise parar para beber, pero no pude porque yo era una más entre muchos otros, habituados a andar como si estuvieran en una larga avenida. Si me paraba y me quedaba atrás, la selva me tragaría. Entonces seguí caminando perdida en mis pensamientos. Ése fue mi primer viaje en la selva y duró unos cinco días. Los indígenas salieron a cazar y a pescar. Yo desconocía el destino geográfico del viaje y lo único que sabía es que buscaban comida, y quería entender qué significaba eso. Algunos días caminábamos muchas horas, otros menos. Lo que me movió fue mi deseo de entender la búsqueda de ese alimento tan esencial para esa sociedad. Para pasar la noche, cada tarde despejábamos la selva, colgábamos las hamacas en los árboles y las tapábamos con techos de hojas de sororoca (plátano salvaje). Anochecía pronto. En la selva, donde apenas penetra la luz del sol, la oscuridad de la noche es casi total. Sobre las siete estaban todos en sus hamacas, y sólo se veía el resplandor de las hogueras y de las luciérnagas. Acostada, escuchaba las risas y conversaciones de los indígenas, y el ruido de la selva. Porque la selva raramente es silenciosa. Me dormía y volvía a despertarme. De vez en cuando, algún indígena se levantaba para alimentar el fuego. Las noches eran largas; los ruidos, misteriosos. A veces me entraba miedo y permanecía escuchando el ruido de pasos de animales o el canto de un pájaro nocturno. Otras veces oía un avión lejos volando sobre la selva y pensaba en el pasajero de la ruta Nueva York-Río-São Paulo, tomando su último trago de whisky servido por la azafata. Me sentía entre dos mundos, uno muy lejos en cuanto a tiempo y mentalidad, y el otro cerca, que quería aferrar entre las manos y entender.

En aquel entonces no me molestaba no entender el idioma de los Yanomami. Nos comprendíamos con gestos y mímica. Encontraba las respuestas en las miradas. No echaba en falta intercambiar palabras. Quería observar y absorber para recrear en imágenes lo que sentía. Tal vez el diálogo hubiera sido incluso una interferencia. Sólo cuando terminé de fotografiar, busqué la comunicación verbal. Fotografiar es el proceso de descubrir al otro y, a través del otro, a uno mismo. En el fondo, el fotógrafo busca y descubre nuevos mundos, pero termina siempre

enseñando lo que hay dentro de sí mismo. La búsqueda de la interconexión hombre–tierra estaba dentro de mí antes incluso de que fuera a la Amazonia, y las caminatas en la selva fueron tan sólo catalizadoras de lo que básicamente ya estaba allí.

El miedo a la muerte me persiguió durante muchos años. Es un pensamiento que me acompaña desde la infancia; sin duda, por un sentimiento de culpa. Mi mundo fue devastado de un día para otro durante la guerra. Yo sobreviví mientras otros murieron. Se murieron mi padre, mi abuela, mis amigas y un amigo que me conmovió y me sacó de los sueños de la infancia.

Pasaron los años. Era madrugada y, agotada por los dolores, posé mi nuca en la almohada mientras me aplicaba hielo en la frente. Sentí que caía en un limbo. Me encontraba fatal por la malaria. Entendí entonces que el dolor era más terrible que la muerte. Mi único deseo era que el dolor cesara. Hasta que un día cesó y dejé de temer a la muerte. Las hojas podridas en el suelo del bosque, las caminatas en la selva cerrada y encontrarme a mí misma en esos pocos momentos en los que la vida me invita a entregarme: eso es lo que llevo conmigo y eso es lo que está en mi trabajo. Trabajo que se puede resumir en la fotografía, en cuidar a un enfermo, en la comunicación, en mil cosas; todas ellas interconectadas porque yo soy siempre la misma en la misma búsqueda.

Entonces la camioneta llegó y me llevó. Durante el viaje a Caracará me calmé: sabía que lo que había hecho era lo correcto. Correcto para aquellos a quienes había dejado atrás y correcto para mí.



“Claudia Andujar vino a Brasil, pasó por São Paulo, luego por Brasilia y después por Boa Vista, hasta alcanzar la tierra Yanomami; así llegó a la Misión Catrimani. Venía pensando en sus planes, en lo que iba a hacer, en lo que iba a plantar. Del mismo modo en que se planta un plátano o como se planta un marañón. Para ganarse amigos, se puso ropa indígena. Y aunque no es Yanomami, se convirtió en una verdadera amiga. Tomó fotografías de partos, de mujeres, de niños. Después, me enseñó a luchar, a defender nuestro pueblo, la tierra, la lengua, las costumbres, la fiesta, el baile, el canto y el chamanismo. Me explicó las cosas como mi madre lo hubiera hecho. Yo no sabía cómo luchar contra los políticos, contra los no indígenas. Y fue bueno porque ella me dio arco y flecha, no para matar a la gente blanca, sino para hablar, para tener voz, para defender a mi pueblo Yanomami. Es muy importante que vean su trabajo. Hay muchas imágenes de los Yanomami que murieron, pero que son fundamentales para que conozcan y respeten a mi pueblo. Quienes no lo conozcan, lo harán a través de estas fotografías. Allí, donde nunca han ido, está mi pueblo, pero aquí están las imágenes de los Yanomami. Y esto es importante tanto para mí como para ustedes, para que sus hijos e hijas, jóvenes y niños, aprendan a mirar y a respetar a mi pueblo Yanomami brasileño, que habita esta tierra desde hace tantos años”.

Davi Kopenawa en la inauguración de
La lucha Yanomami en São Paulo, 2018



La Lucha Yanomami

Textos de Thyago Nogueira

El bosque de vida

“Me gustaría que la gente blanca dejara de pensar en nuestro bosque como algo muerto que fue puesto aquí sin ningún sentido. Me gustaría hacerles escuchar la voz de los espíritus *xapiri* que juegan en él sin cesar, bailando sobre sus espejos relucientes. Quizá así quieran defenderlo con nosotros”.

Davi Kopenawa

Como explica el chamán Yanomami Davi Kopenawa, la Tierra-Bosque, llamada *urihi a*, es un ser vivo, cuya integridad depende de una relación armoniosa entre todas sus criaturas y entidades vivas, visibles e invisibles. A principios de 1971, Claudia Andujar llegó a la parte occidental del territorio Yanomami por encargo de la revista brasileña *Realidade*. Ese número especial examinaba la Amazonia y el impacto de los programas de colonización y explotación de la región puestos en marcha por la dictadura militar brasileña.

Ese mismo año, Andujar consiguió una beca de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation que le permitió dejar su trabajo en la revista y embarcarse en un proyecto a largo plazo. En diciembre de 1971, Andujar llegó de nuevo, ahora a la parte oriental del territorio Yanomami, adentrándose en la zona más aislada de la cuenca del río Catrimani, a donde volvería una y otra vez durante largos periodos hasta 1977.

Andujar fue recibida por los Yanomami que habitaban los alrededores de la Misión de Catrimani, así como por Carlo Zacquini, un misionero católico italiano y defensor de los derechos de los pueblos indígenas que vivía en la región desde 1965. Tras un primer momento de vacilación, Andujar comenzó a fotografiar y a participar en la vida y las actividades cotidianas de las personas, acompañándolas en expediciones de caza y recolección. Con el tiempo, también empezó a experimentar con diversas técnicas fotográficas: aplicar vaselina al objetivo de la cámara,



utilizar película infrarroja o refotografiar sus propias fotos con filtros de colores. Su intención era crear una traducción visual de la sociedad Yanomami a partir de sus discernimientos y sentimientos iniciales.

A lo largo de la primera parte de la exposición, los trabajos tempranos de Andujar, en los años setenta, se juxtaponen con dibujos creados entre los años 2000 y 2021 por el chamán Davi Kopenawa y los artistas Yanomami Joseca Mokahesi (1971) y Ehuana Yaira (1984), además de las recientes películas de Aida Harika (1998), Edmar Tokorino (1986), Morzaniel Iramari (1980) y Roseane Yariana (1999). La reciente llegada de la electricidad y las tecnologías digitales a algunas partes del territorio Yanomami han impulsado la incursión de una nueva generación en la producción cinematográfica. La combinación de obras históricas de una fotógrafa no indígena y obras de arte Yanomami contemporáneas ofrece múltiples perspectivas sobre la sociedad Yanomami y su cosmovisión.



26 **Claudia Andujar**, En el campamento de caza, los troncos alimentan el fuego y su humo ayuda a conservar la carne obtenida en la cacería. Catrimani, 1974 [Cat. 12]





Claudia Andujar, Susi Korihana thëri. Catrimani, 1972–1974 [Cat. 3]



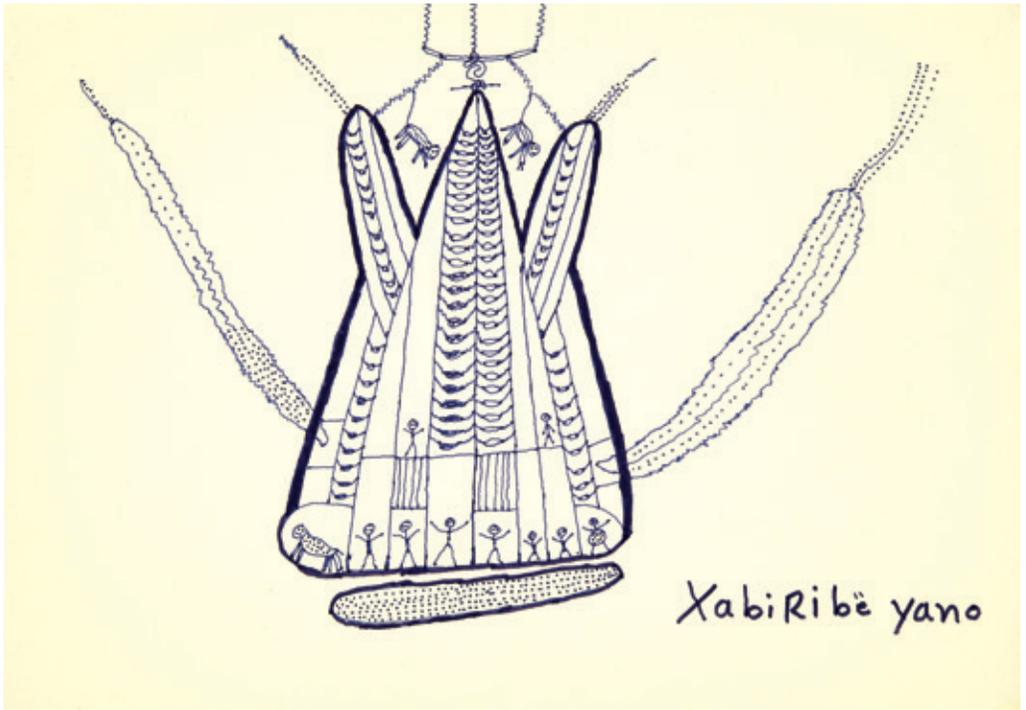


Claudia Andujar, Mariazinha Korihana thëri en el bosque inundado. Catrimani, 1974 [Cat. 14]





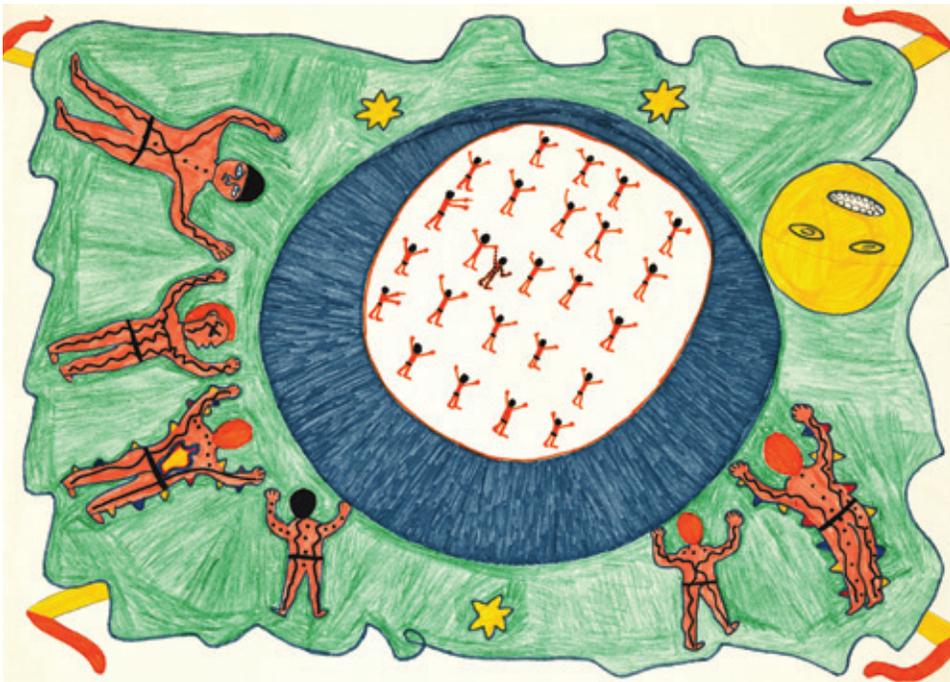
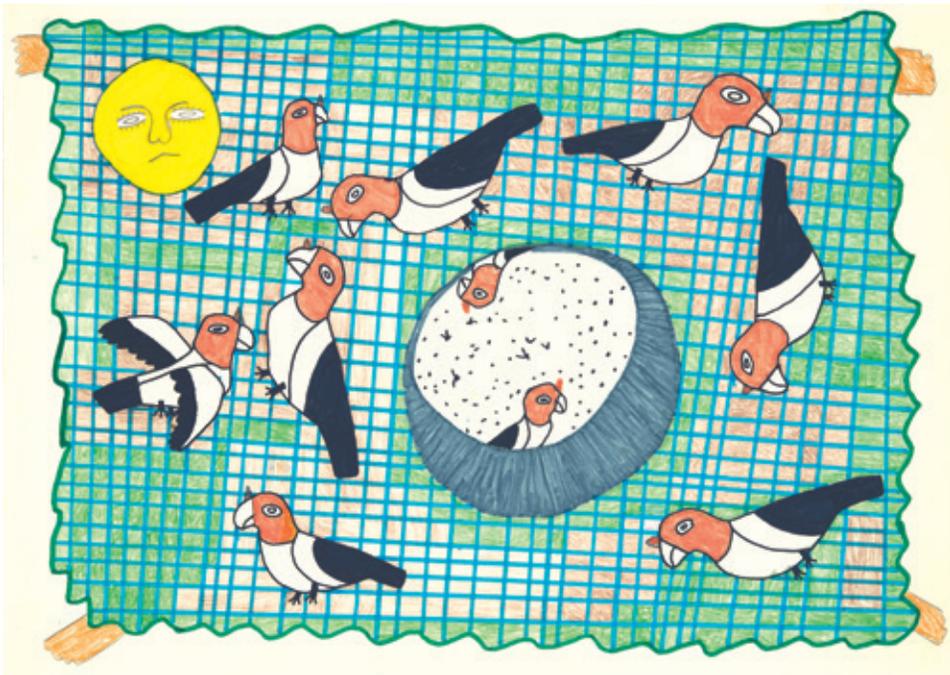
uRihia



Davo Kopenawa, “La casa de los *xapiri* pende del cielo igual que la luna...”, 2003 [Cat. 26]
pp. 30-31: **Claudia Andujar**, Candinha Korihana thëri y Mariazinha Korihana thëri limpian un
paujil de pico rojo, cuyo plumaje se utiliza para emplumar flechas. Catrimani, 1974 [Cat. 8]

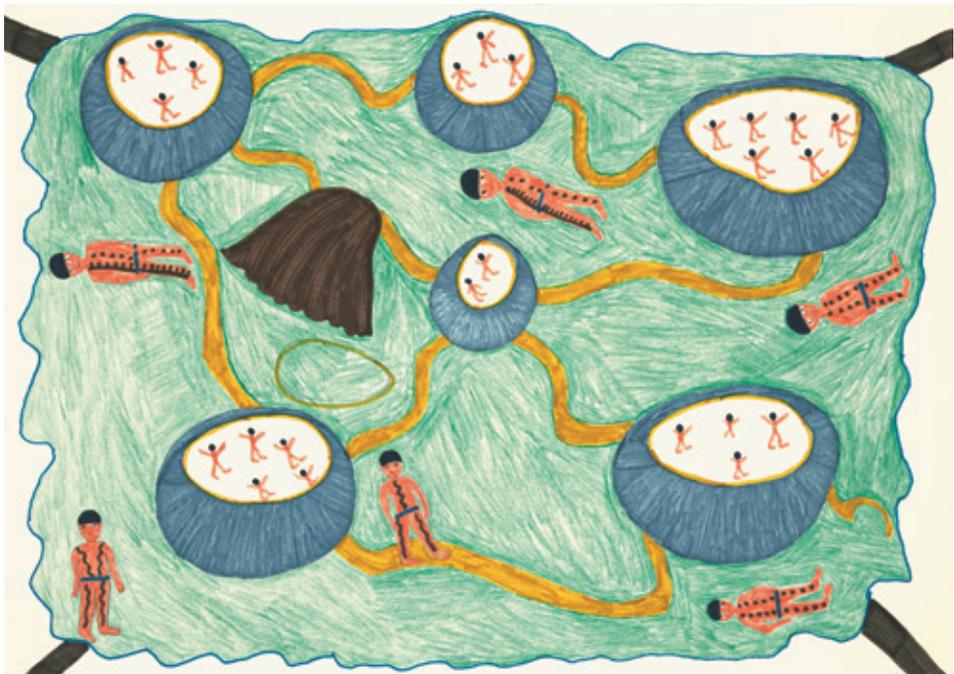






Joseca Mokahesi, "Este es un cielo más lejano que el cielo que vemos, por eso es transparente...", 2003 [Cat. 36]

Joseca Mokahesi, "Arriba, muy lejos, en el fondo del cielo, viven los espectros de nuestros muertos, que son muchos...", 2003 [Cat. 31]

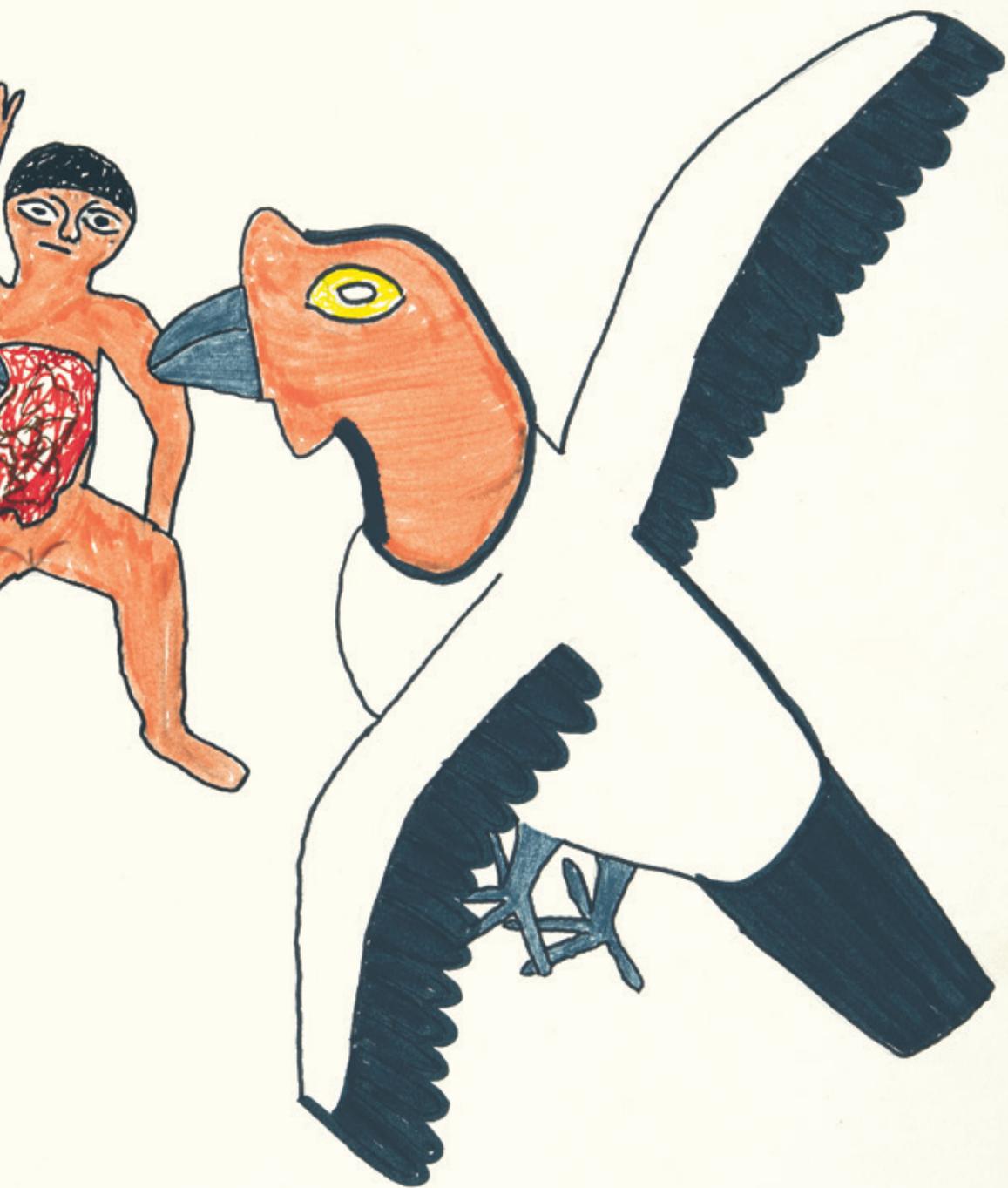


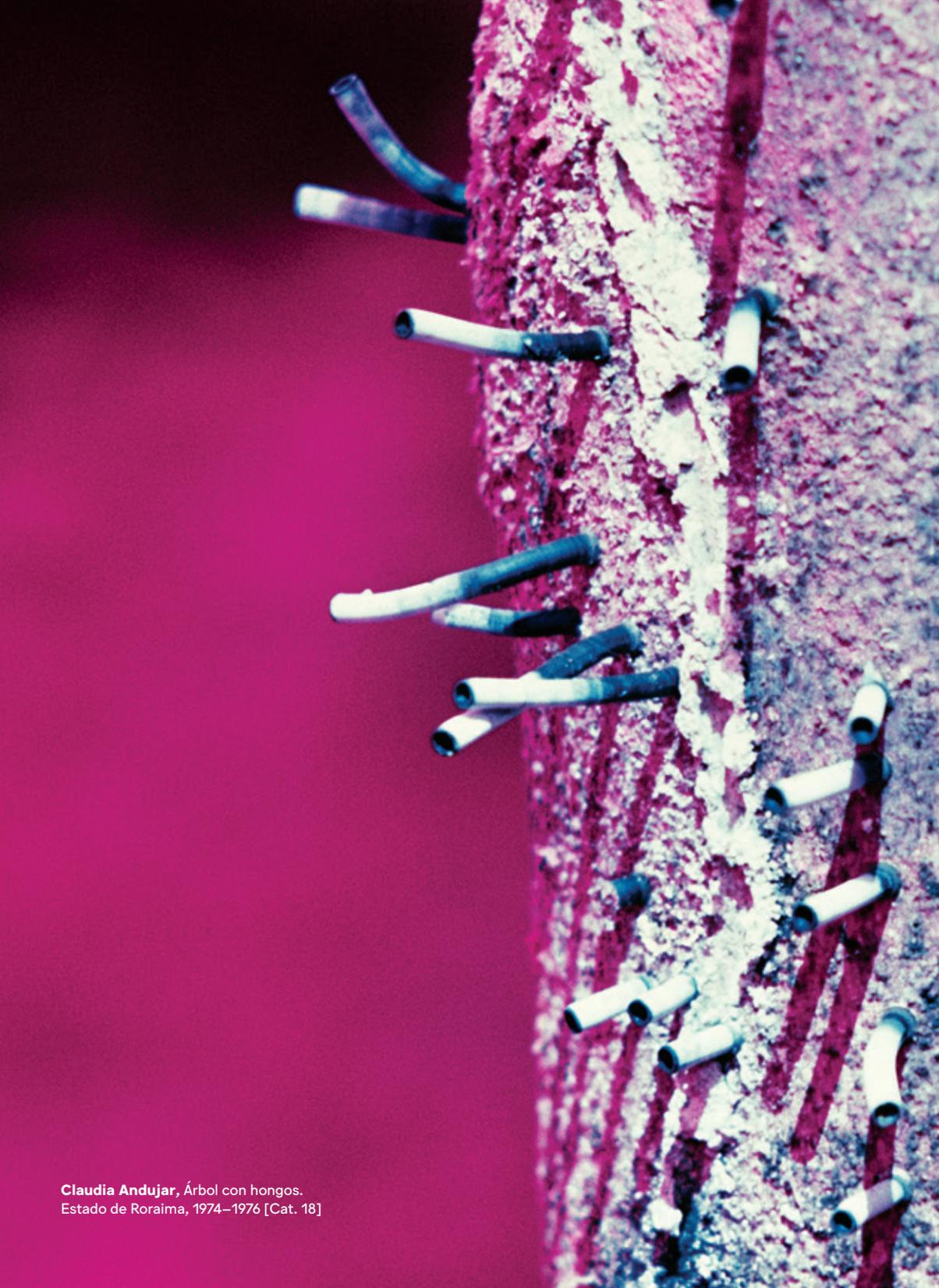
Joseca Mokahehi, "Este es el nivel de la tierra en el que vivimos; puedes ver nuestras casas...", 2003 [Cat. 35]

Joseca Mokahehi, "Aquí, en el mundo de abajo, viven los seres *Áo patari*...", 2003 [Cat. 30]



Joseca Mokaheesi, "Este Yanomami está durmiendo y soñando que el Watupari (espíritu del buitre real) está comiéndose su imagen y su cuerpo...", 2003 [Cat. 37]





Claudia Andujar, *Árbol con hongos*.
Estado de Roraima, 1974–1976 [Cat. 18]





Aida Harika, Edmar Tokorino, Roseane Yariana, Yuri u xëatima thë
[*La pesca con timbó*], 2023. Video (fotogramas) [Cat. 21]



La intimidad del hogar

Las grandes casas colectivas de la región de Catrimani se llaman *yano*. Los *yano* pueden tener diferentes formas y albergar a docenas de familias; son el corazón de cada comunidad. Las fotografías que Claudia Andujar tomó en estos espacios amplios y enigmáticos retratan con intimidad las rutinas familiares y la vida cotidiana. También se alejan de la documentación tradicional con la esperanza de trascender la realidad directa y crear una traducción visual de los elementos invisibles y espirituales de la sociedad Yanomami. En las fotos, un tejado raído de hoja de palma parece brillar como un cielo estrellado, un joven junto al fuego se asemeja a una deidad ancestral envuelta en humo y un niño curioso es abrazado por la luz del sol que resplandece como un ser espiritual.

Casi 40 años después de que Andujar tomó estas fotos, la profesora y artista Yanomami Ehuana Yaira estudió y plasmó las actividades de las mujeres dentro y fuera del *yano*. El gran tamaño de las figuras femeninas en sus dibujos muestra la centralidad del papel de las mujeres en sus comunidades.

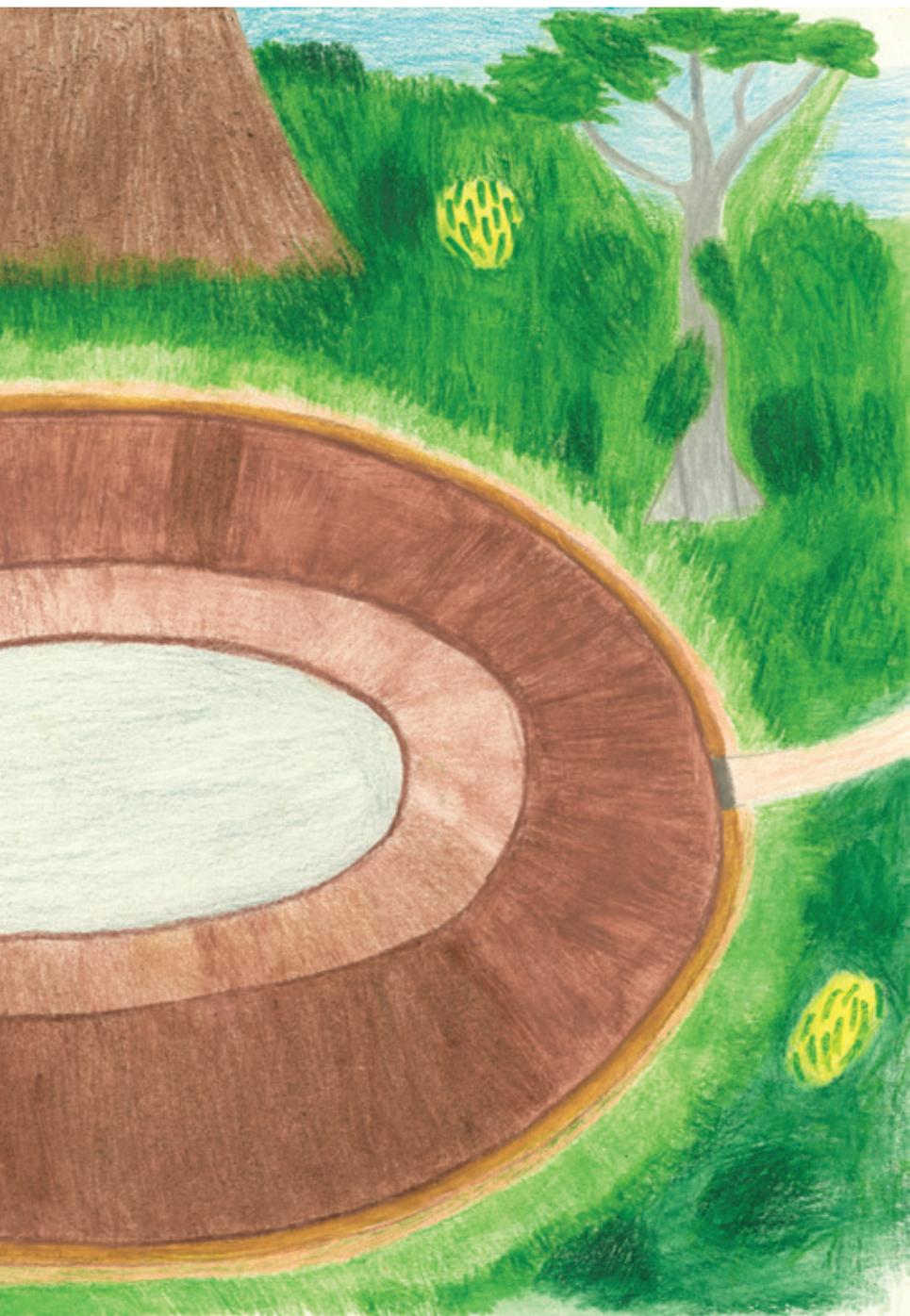




Claudia Andujar, La casa colectiva de la familia Korihana thëri. Catrimani, 1972–1976 [Cat. 45]













52 **Claudia Andujar**, Karera Korihana thëri revisando su nuevo corte de pelo con su hija Arífete. Catrimani, 1974 [Cat. 55]



Claudia Andujar, Niños de la casa colectiva del río Jundiá,
afluente del río Catrimani. Catrimani, 1974 [Cat. 56]







Claudia Andujar, *Barriga Korihana thëri y su esposa Teresa Rainathauxí thëri*. Catrimani, 1974 [Cat. 51]





Claudia Andujar, Regreso a casa. Catrimani, 1972–1976 [Cat. 48]



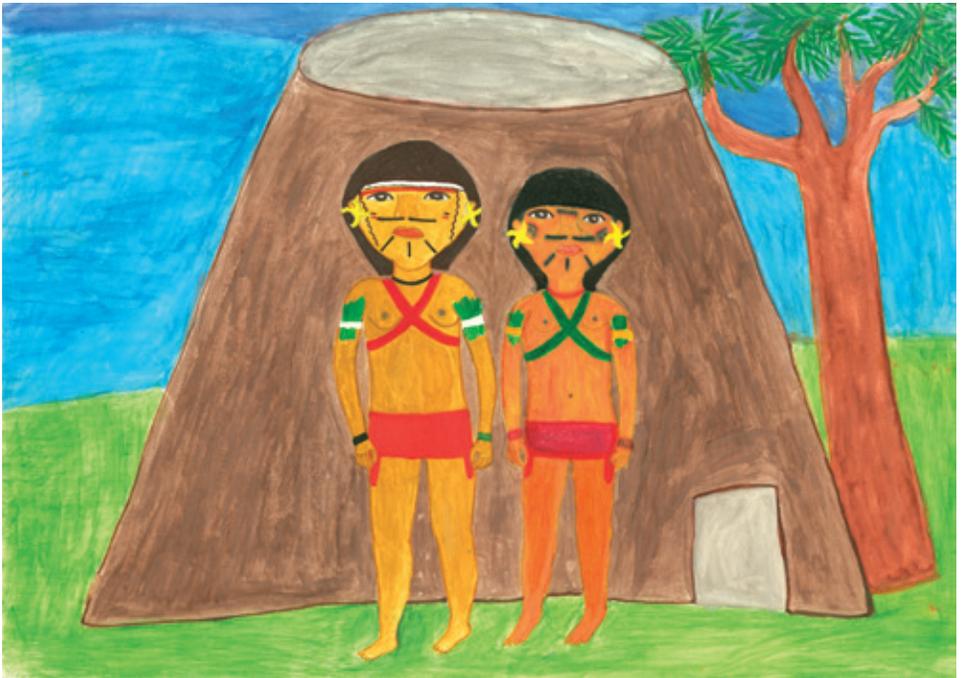




Claudia Andujar, *Xirixana Xaxanapi thëri machaca puré de plátanos cocidos en una olla de aluminio. Catrimani, 1974* [Cat. 63]



Ehuana Yaira, “Así hacemos las mujeres cuando asamos el pan de casava...”, 2021 [Cat. 68]



Ehuana Yaira, “Los chamanes piden ayuda a Thuëyoma cuando un Yanomami está enfermo...”, 2021 [Cat. 70]

Ehuana Yaira, “Cuando estamos de fiesta, así bailamos...”, 2021 [Cat. 69]





Claudia Andujar, *Xirixana Xaxanapi thëri mezcla sopa de plátano en un tronco de árbol hueco. Catrimani, 1974* [Cat. 64]



Claudia Andujar, Los Yanomami suelen quemar un *yano*, o casa colectiva, cuando se trasladan, huyen de una epidemia o cuando fallece un líder importante. Catrimani, 1972–1976 [Cat. 46]



Identidades en movimiento

De 1974 a 1976, Claudia Andujar fotografió a sus anfitriones de la región de Catrimani utilizando únicamente la luz natural que penetraba en sus hogares colectivos. Para cada persona utilizó un rollo entero de película y trabajó lentamente en crear bellos retratos en primer plano. Sustentado en vínculos íntimos, el cuidado puesto en cada retrato también se convirtió en un vehículo para estrechar los lazos mutuos entre Andujar y los Yanomami que retrató.

Andujar perdió a la mayor parte de su familia judía durante el Holocausto y pasó su edad adulta buscando un sentido de pertenencia, que encontró entre los Yanomami. Organizados de la generación más joven a la mayor, estos retratos podrían leerse como un álbum de su familia adoptiva o como una celebración de su amistad.

La palabra Yanomami *utupë* se refiere a la *imagen corporal* y a la *esencia vital* de una persona, así como a la *fotografía*. Tradicionalmente, los Yanomami ven con reticencia conservar fotografías de sus familiares fallecidos por temor a dejar un rastro en el mundo que les impida a sus espíritus ascender plenamente al cielo. Sin embargo, con la orientación de Davi Kopenawa, las comunidades Yanomami aquí representadas han aceptado la presentación de las fotografías de Andujar en espacios no indígenas como una importante contribución para dar a conocer su pueblo y su difícil situación más allá de su territorio.











Claudia Andujar, Un adolescente con plumón de buitre real o de halcón. Alto Catrimani, 1976 [Cat. 105]

Claudia Andujar, Pakitai con un collar de cuentas, plumón de buitre real o de halcón en el pelo y un adorno en el brazo con plumas de paujil de pico rojo. Alto Catrimani, 1976 [Cat. 103]





Claudia Andujar, *Xina Xaxanapí thëri. Jundiá, Catrimani, 1974* [Cat. 92]













Ritos y visión

El *reahu* es una reunión intercomunitaria y un rito funerario fundamental en la vida social Yanomami. Un *reahu* depende de la abundancia de alimentos y puede durar varios días. Los participantes realizan cantos, danzas, rituales y diálogos ceremoniales. Durante un *reahu*, los chamanes contactan y nutren a sus *xapiri*, los *espíritus auxiliares*.

“En el silencio del bosque, los chamanes bebemos el polvo de los árboles *yãkoana hi*, que es el alimento de los espíritus *xapiri*. Después, los *xapiri* llevan nuestra imagen al tiempo del sueño. Por eso podemos oír sus cantos y contemplar sus danzas de presentación durante el sueño. Es nuestra escuela para conocer realmente las cosas”, explica Davi Kopenawa.

Claudia Andujar empleó diferentes técnicas para retratar cada uno de los rituales del *reahu* y compartir su fascinación con el público no indígena. En algunos casos, Andujar utilizó exposiciones múltiples para superponer escenas en un mismo encuadre; en otros, utilizó una velocidad de obturación baja para difuminar los elementos en movimiento o agitó la cámara para crear haces centelleantes de las diferentes fuentes de luz.

Según los Yanomami, los chamanes y sus *xapiri* son los responsables de mantener sana la Tierra-Bosque y de sostener el cielo. Si enferman, el cielo se derrumbará y destruirá la Tierra, como ocurrió en la antigüedad.

En los últimos años, algunos cineastas Yanomami comenzaron a utilizar cámaras para documentar los *reahu*. Dos películas recientes arrojan nueva luz sobre la dinámica de estos rituales: *Urihi Haromatipë [Chamanes de la Tierra-Bosque]* (2014), dirigida por Morzaniel Iramari, y *Thuë pihi kuuwi [Una mujer pensando]* (2022), dirigida por Aida Harika, Edmar Tokorino y Roseane Yariana.



Claudia Andujar, Orlando Naki Uxiu thëri y Marokoi Wapokohipi thëri bailan y cantan en la casa colectiva durante un ritual *reahu*. Catrimani, 1974 [Cat. 133]





Claudia Andujar, Xirixana empuña unas flechas y oculta la boca con el brazo mientras recita un canto que será repetido por los demás. Catrimani, 1974 [Cat. 141]













Claudia Andujar, El chamán Tuxaua João sopla *yākoana* en las fosas nasales de un joven al final del ritual *reahu*. Catrimani, 1974 [Cat. 126]



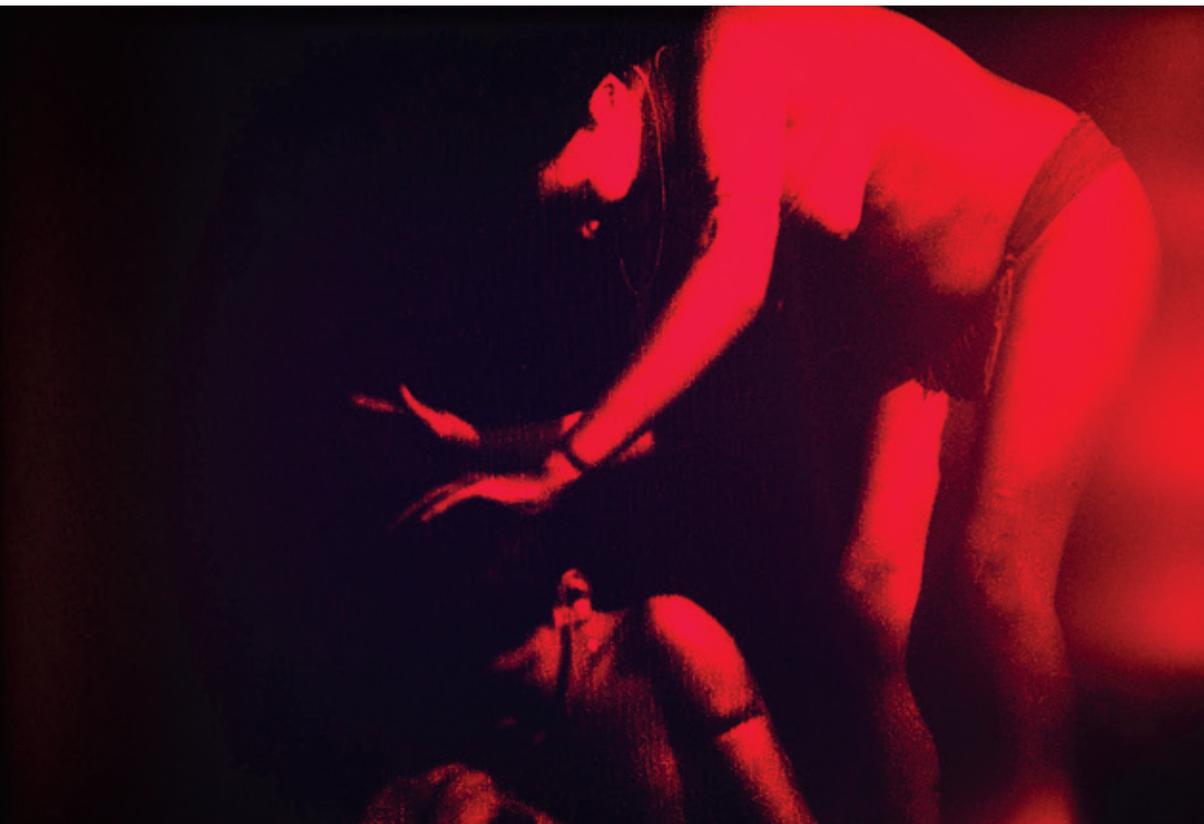




Claudia Andujar, Catrimani, 1974 [Cat. 122]







Claudia Andujar, Celina Korihana thëri cuida a su hijo José, que se desmayó tras inhalar *yákoana*. Catrimani, 1972–1976 [Cat. 109]



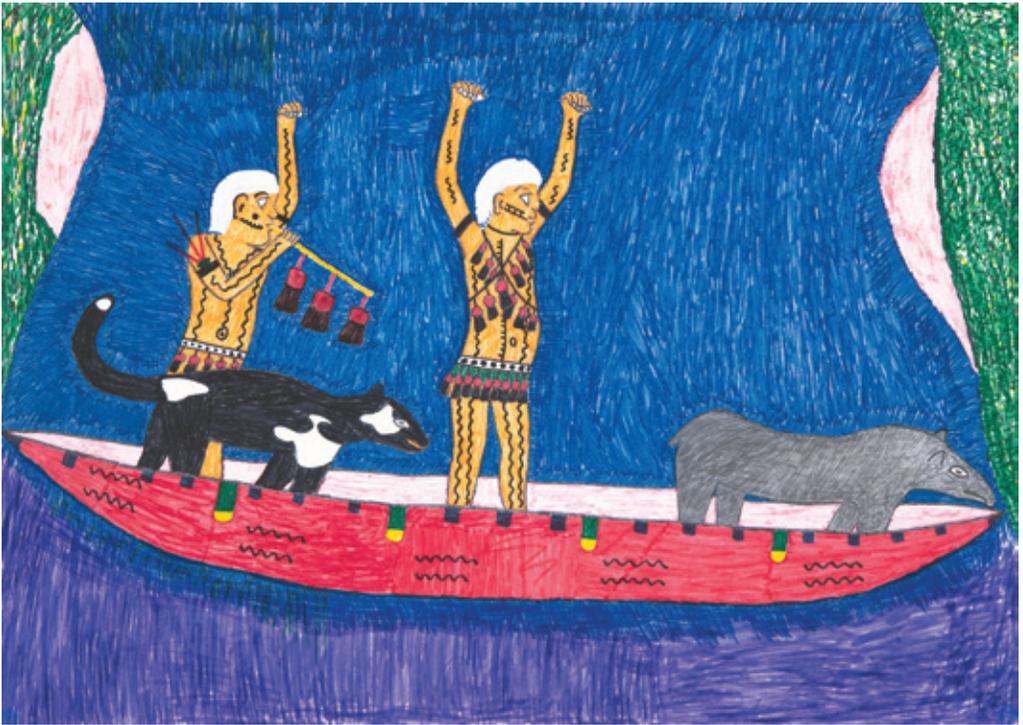
Claudia Andujar, Haz de leña funerario en el bosque. Catrimani, 1976 [Cat. 145]





Claudia Andujar, Claudio Xaxanapí thëri, un joven poco acostumbrado al *yākoana*. Catrimani, 1974 [Cat. 124]









106 **Claudia Andujar**, Antônio Korihana thëri, un joven bajo los efectos del polvo de *yākoana*. Catrimani, 1972–1976 [Cat. 106]





Claudia Andujar, Un invitado adornado con plumón de buitre y halcón en un banquete. Catrimani, 1974 [Cat. 140]







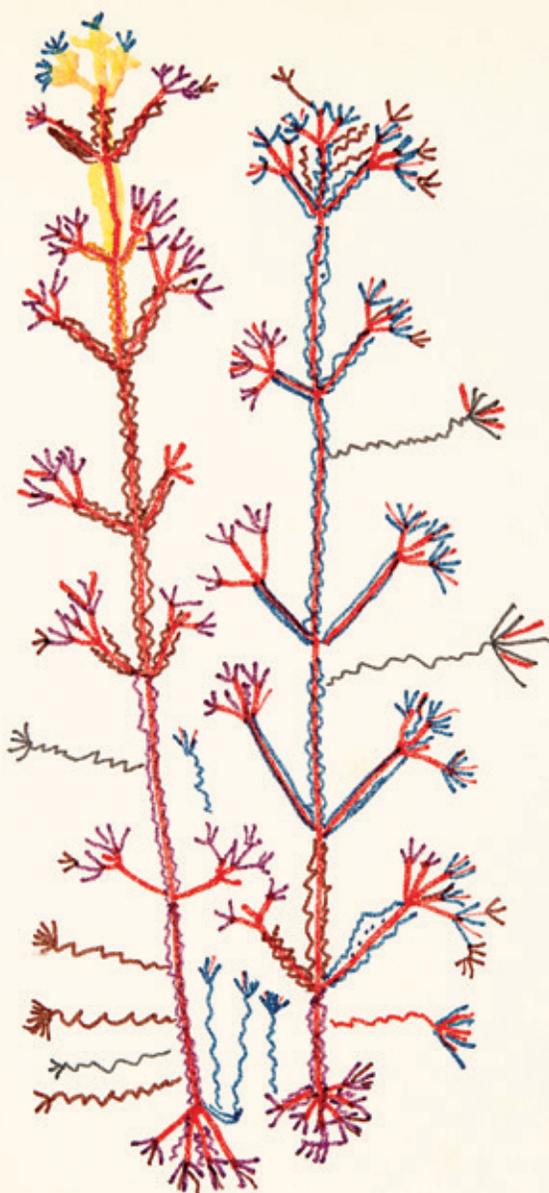
El proyecto de dibujo

¿La fotografía puede representar las complejidades de toda una sociedad? Enfrentados por esta pregunta, en 1974, Claudia Andujar y Carlo Zacquini iniciaron un proyecto de dibujo con sus amigos Yanomami. Llevaron papel y plumones a la región de Catrimani e invitaron a quienes estuvieran interesados a dibujar escenas de su vida cotidiana, historias y tradiciones.

Artistas y chamanes Yanomami, como André Taniki (1945), Orlando Naki uxima (1958-1977), Poraco Hiko (1905-1990) y Vital Warasi (1915-1988), produjeron cientos de dibujos, algunos de los cuales se muestran aquí. Vibrantes e intrincados, los dibujos revelan estilos y enfoques artísticos diversos. A menudo, personajes del pasado se funden con personas del presente y el mismo tema puede ser representado desde múltiples perspectivas en un solo dibujo. Las escenas plasman rutinas cotidianas, así como la excepcionalidad de las visiones chamánicas. También narran la frustración de los chamanes al no poder detener la invasión de sus comunidades. La construcción de la carretera Perimetral Norte, impulsada por la dictadura militar brasileña, inició en 1973 y atravesó la región de Catrimani, lo que introdujo enfermedades nuevas y letales al territorio Yanomami. Un dibujo realizado por Vital Warasi en 1977 narra la progresiva incapacidad de los chamanes para mantener el vínculo con sus espíritus auxiliares, los *xapiri*, y proteger a su pueblo.

Orlando Naki uxima, Un mito sobre la primera menstruación. Según la mitología, una joven salió de casa con su hermano y tuvo su primera menstruación mientras caminaban por el bosque. Fueron capturados por *pore* (espectros), que en ese entonces vivían en la tierra, pero el hermano escapó y avisó a los demás aldeanos. En la cueva donde vivían, los *pore* mataron, cocinaron y se comieron a la muchacha. Por ello, una joven Yanomami debe permanecer aislada durante la primera menstruación hasta que haya pasado, acompañada únicamente por su madre, 1977 [Cat. 167]

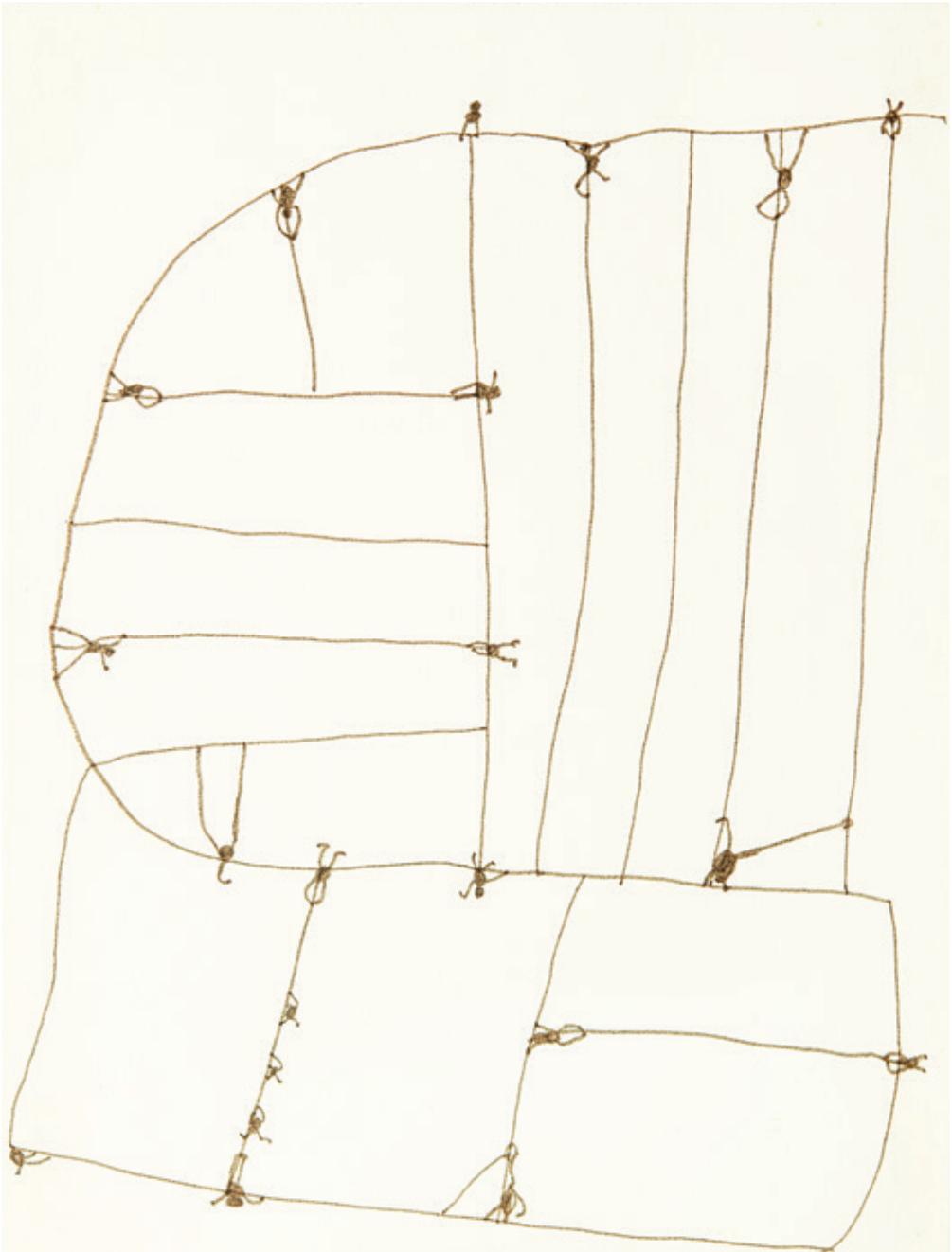




114 **Orlando Naki uxima**, *Maōkori* (*Strychnos guianensis*), planta venenosa con la que se solía fabricar veneno para puntas de flecha de guerra, 1977 [Cat. 166]

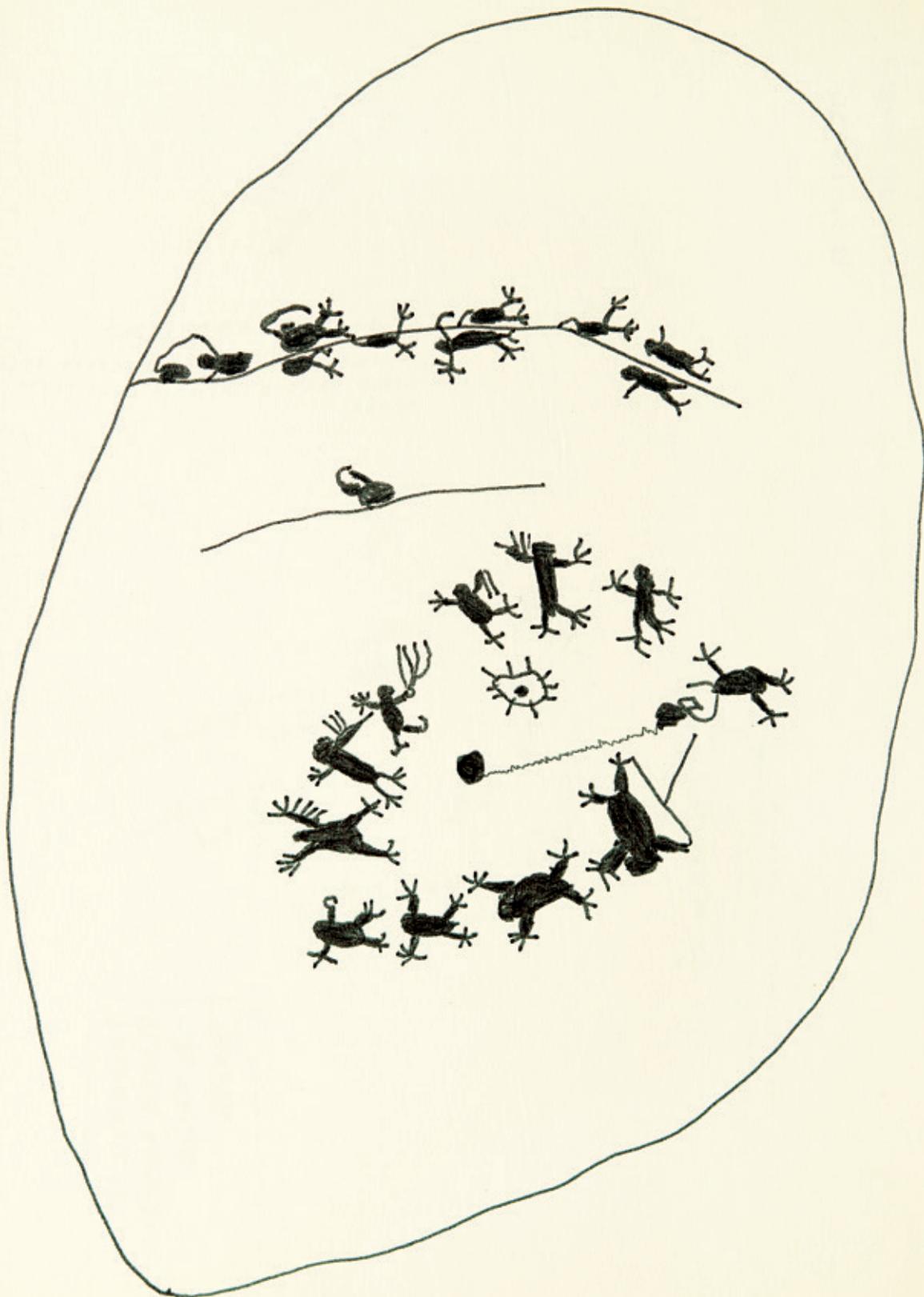


Orlando Naki uxima, Instalación de refugios temporales (*tapiri*) en el bosque, utilizados durante las expediciones colectivas de caza y recolección, y en los viajes, 1977 [Cat. 165]

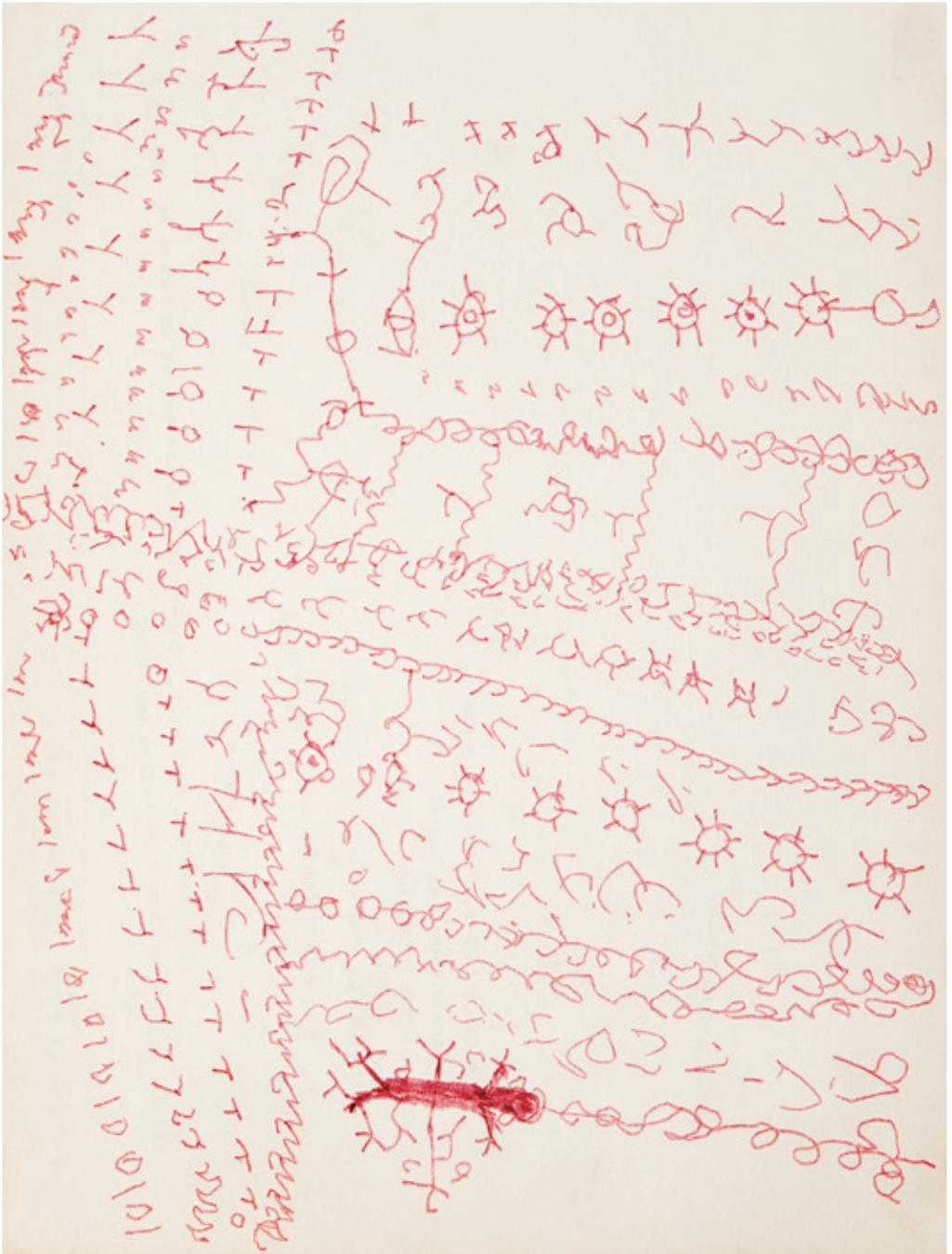


André Taniki, El principio del mundo. Los *xapiri* y sus caminos en el cielo, 1977 [Cat. 174]

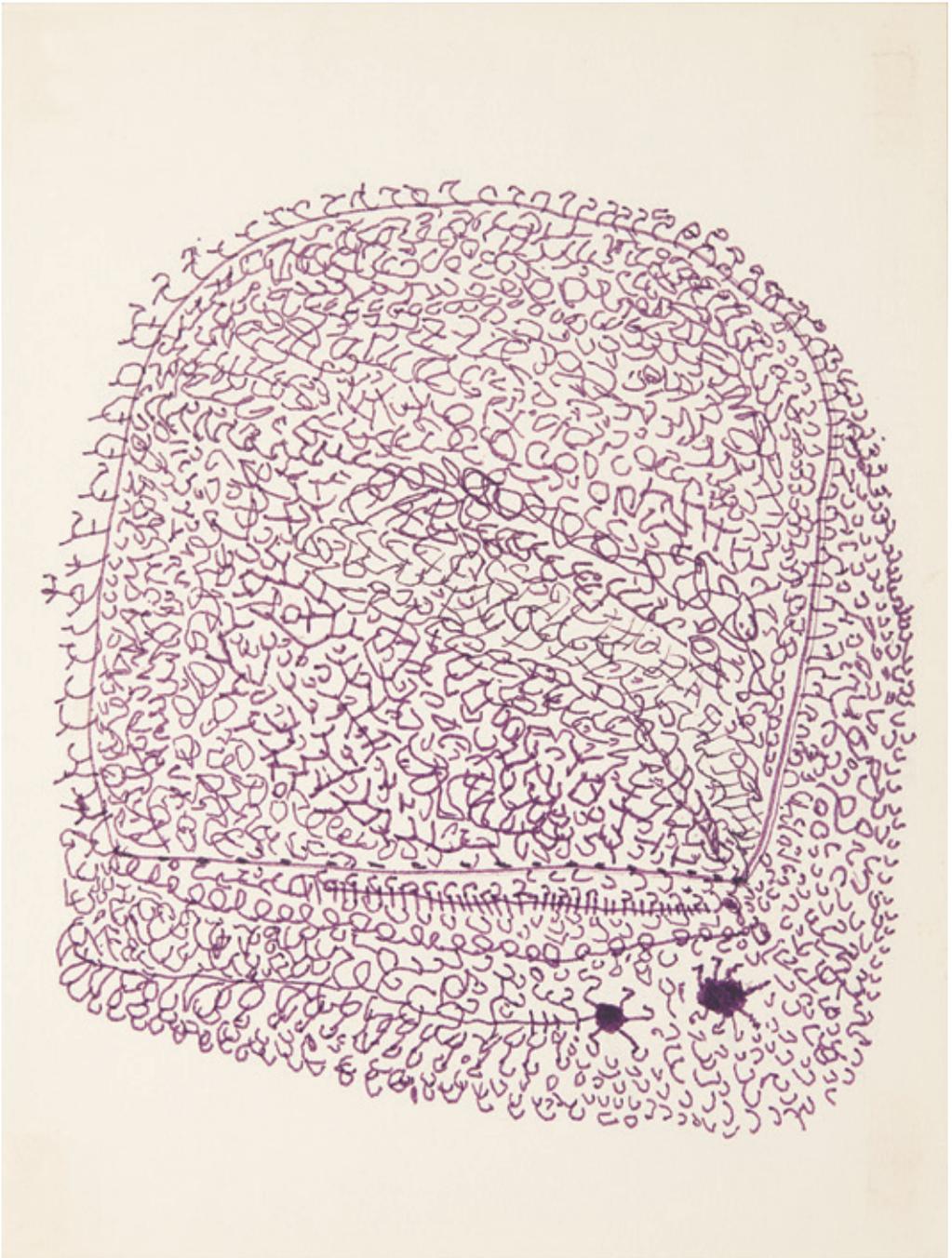
André Taniki, Entierro de las cenizas óseas de los muertos durante el *reahu*. Bajo el efecto del *yākoana* y adornados con plumas de paují y tucán, los Yanomami blanden sus arcos y flechas. Al centro hay una calabaza con cenizas de los huesos cremados de los muertos y con carne que se cocina en la hoguera durante la noche. A la derecha, los espíritus suben y bajan por las lianas, 1977 [Cat. 175]

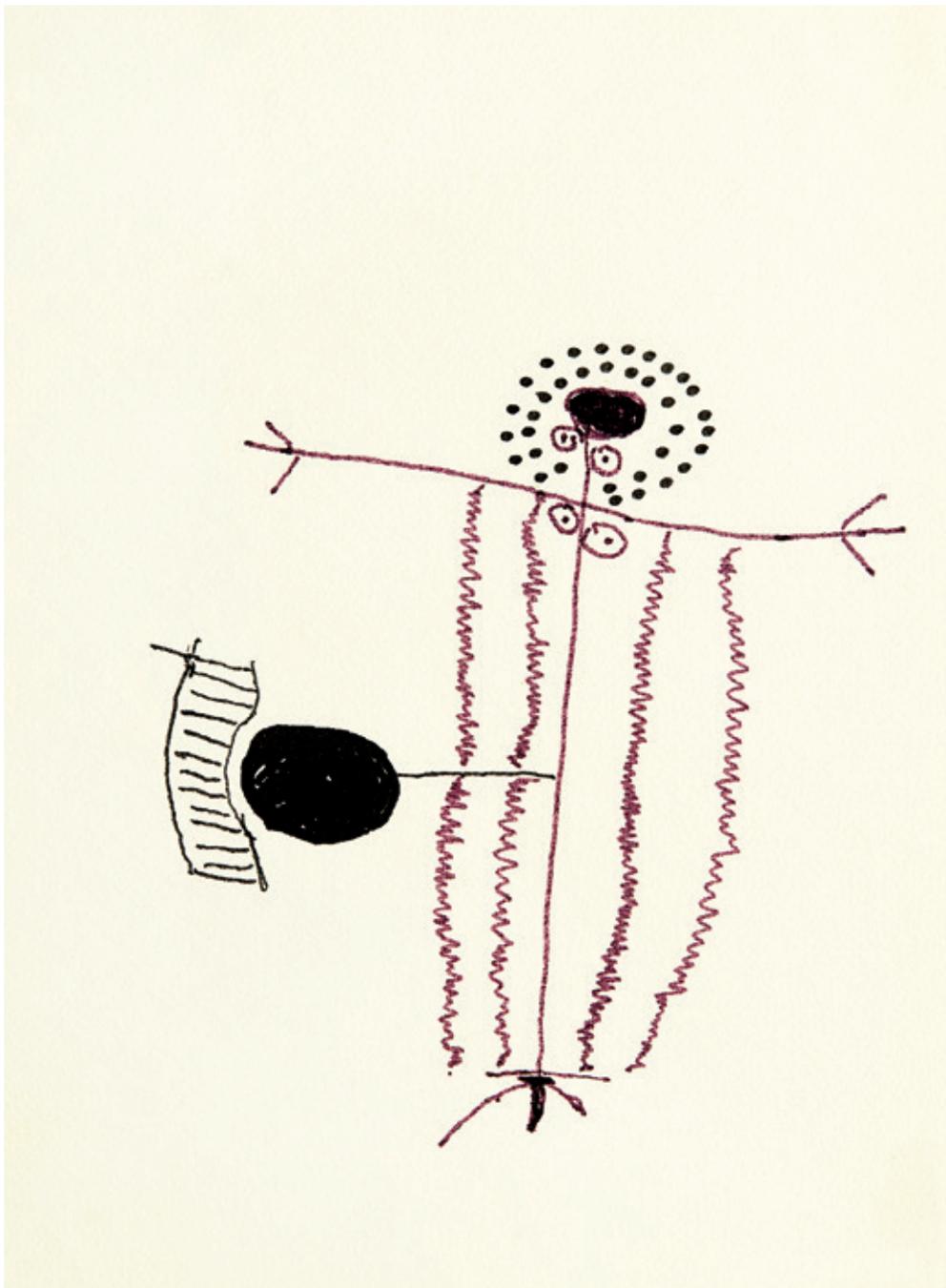






Vital Warasi, El espíritu Horokori corre por el bosque, trae serpientes a la espalda y trepa árboles venenosos. Trepa hasta los espectros de los muertos que habitan en el cielo. Horokori y Hayakoari son espíritus enemigos. Durante el *wayamuu* (diálogo ceremonial) del *reahu*, luchan entre sí con las manos y se golpean el pecho con piedras, 1976 [Cat. 181]





Poraco Hiko, El mito de la noche. Al principio, siempre era de día; la noche no existía. El gran cazador Yaori escuchó unos pajiles de pico rojo muy grandes que gañían en el bosque, pero eran espíritus nocturnos conocidos como Titi kiki. Le disparó una flecha a uno de ellos y así la noche fue liberada en el bosque, 1976 [Cat. 157]



122 **Poraco Hiko**, El demiurgo Omama (en rojo) y su hijo; el hermano malvado de Omama, Yoasi, y su pantorrilla preñada (arriba), 1976–1977 [Cat. 162]



Poraco Hiko, Yoasi (izquierda), Omama (de rojo) y su hijo (derecha), 1976-1977 [Cat. 163]

Conflicto y lucha

“No queremos que vengan a trabajar a nuestro bosque porque no pueden devolver el valor de lo que destruyen”.

Davi Kopenawa

La segunda parte de esta exposición narra los ataques contra el pueblo Yanomami por parte del gobierno brasileño y las sociedades no indígenas desde los años setenta y su lucha por defenderse. Las fotografías que aquí se presentan documentan el trauma generado y la violencia perpetrada contra estos pueblos indígenas. Fueron tomadas, muy a pesar suyo, por Andujar y se muestran aquí con el consentimiento de los Yanomami para garantizar que esta historia sea reconocida y que nunca se repita.

A principios de los años setenta, la dictadura brasileña lanzó una serie de programas públicos para explotar lo que llamaba *el continente verde vacío*. Entre 1973 y 1974, miles de trabajadores emigraron a la región de Catrimani para construir la carretera Perimetral Norte, que atravesaría el país de este a oeste. La llegada de empresas constructoras y la migración masiva trajeron enfermedades y trastornos sociales, lo que provocó miles de muertes y la degradación del medio ambiente.

Claudia Andujar fue expulsada del territorio Yanomami por el gobierno brasileño en 1977, tras denunciar repetidamente las violaciones a los derechos humanos. En 1978, Andujar y otros activistas fundaron la Comissão pela Criação do Parque Yanomami (CCPY), la ONG que apoyaría al pueblo Yanomami en su batalla por los derechos y la soberanía.

La situación de salubridad se deterioró en los años ochenta, cuando el territorio fue invadido por más de 40 000 mineros de oro, repartidos entre empresas autorizadas por el gobierno e iniciativas ilegales. Se calcula que el 13% de la población Yanomami murió de malaria y otras enfermedades infecciosas durante este periodo.

Obligado por la crisis humanitaria, Davi Kopenawa centró sus esfuerzos en la defensa de su pueblo. Kopenawa y la CCPY —en colaboración con otros activistas y asociaciones— organizaron campañas, protestas y programas de salud y educativos para proteger al pueblo Yanomami. Durante 14 años, guiaron una lucha incansable por la demarcación de un territorio Yanomami continuo en Brasil, que finalmente se consiguió en 1992.

Entregada a sus actividades políticas como directora de la CCPY, Andujar se alejó de su trabajo artístico. Sus escasas imágenes de este periodo han sido decisivas para llamar la atención internacional sobre la violencia ejercida contra el pueblo Yanomami. Con el paso de los años, todo el archivo de Andujar se ha convertido en un poderoso instrumento para fortalecer las actividades políticas de los Yanomami y reforzar su visibilidad. El deseo de Andujar es que el pueblo Yanomami conserve los derechos y la propiedad de estas imágenes.

El gobierno brasileño ha ignorado continuamente los derechos indígenas y las protecciones medioambientales, una situación que alcanzó su punto álgido durante el mandato del expresidente Jair Bolsonaro (2019-2022). En 2023, el recién elegido presidente Luiz Inácio Lula da Silva creó el nuevo Ministerio dos Povos Indígenas y nombró a Sônia Guajajara como la primera mujer indígena al frente de un ministerio en Brasil. La apuesta es que este logro histórico refuerce la soberanía de los pueblos indígenas, que siguen movilizándose por sus derechos.



126 **Claudia Andujar**, Un trabajador no indígena fallecido durante la construcción de la carretera Perimetral Norte. Catrimani, 1974 [Cat. 186]



Claudia Andujar, Un joven Wakatha u thëri, víctima del sarampión, es atendido por chamanes y paramédicos de la misión católica. Catrimani, 1976 [Cat. 188]



Claudia Andujar, Nego Wakatha u thëri usando el casco de una empresa de construcción, cerca de la carretera Perimetral Norte. Catrimani, 1975 [Cat. 187]

128 **Claudia Andujar**, Misión católica salesiana. Estado de Amazonas, 1981 [Cat. 193]

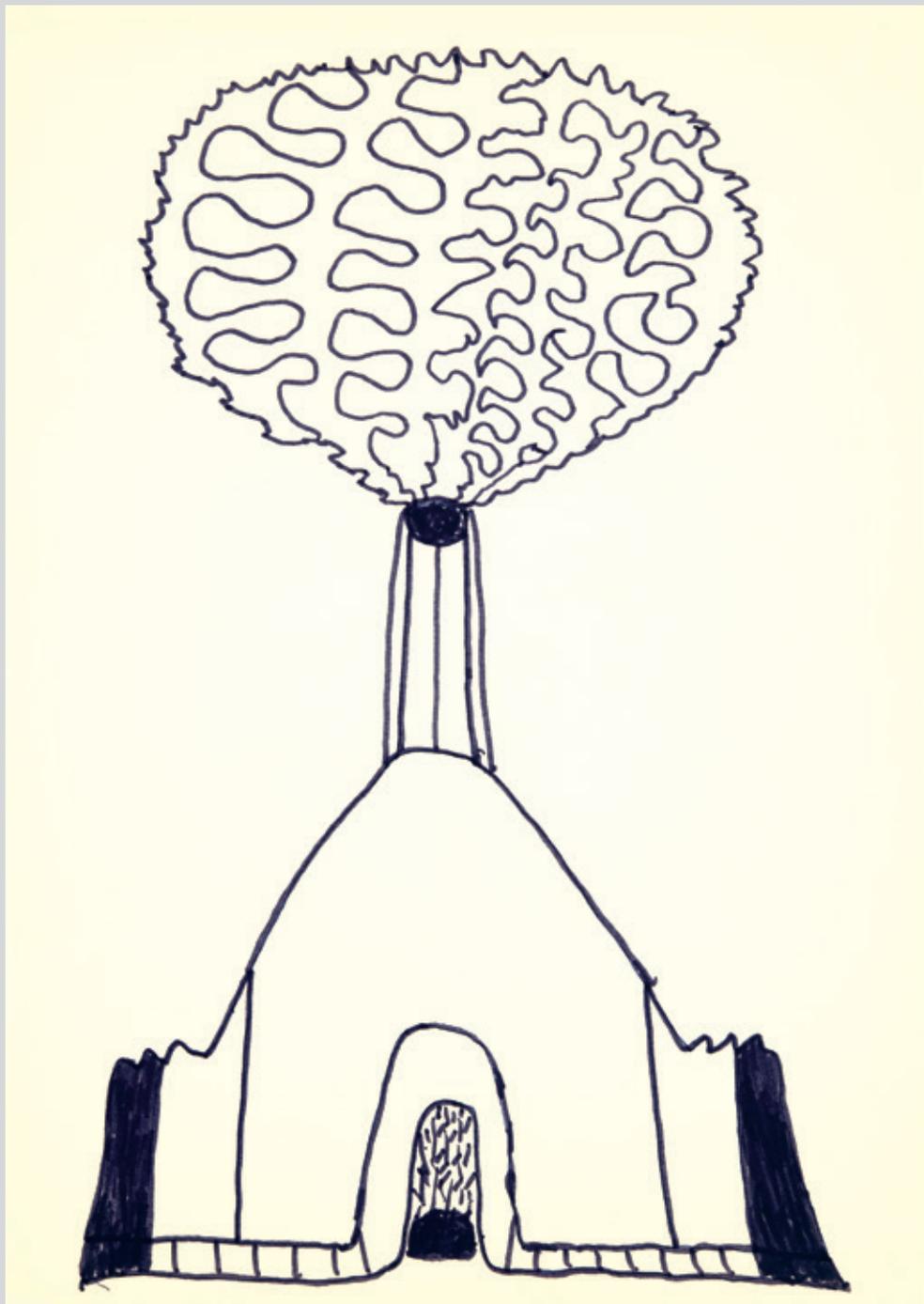




130 **Claudia Andujar**, Una mujer Opiki thëri embarazada, en la carretera
Perimetral Norte abandonada. Estado de Roraima, 1981 [Cat. 195]



Claudia Andujar, Jóvenes Opikí thëri en la Perimetral
Norte abandonada. Estado de Roraima, 1981 [Cat. 192]





Davi Kopenawa, "Los mineros 'come-tierras' buscan oro, casiterita y niobio, que una vez liberados de la tierra se vuelven venenosos. Son los padres del humo *xawara*", 2003 [Cat. 209]





Claudia Andujar, Consumo de pornografía y cigarrillos en la antigua misión baptista de Boas Novas. Río Ericó, estado de Roraima, 1981 [Cat. 190] 135

Vacunación y salud

“La cartilla médica te hace entender que los Yanomami son como tú. Sin ella, el gobierno no nos apoya. La cartilla nos ayuda a defendernos y a cuidar de nuestra salud”.

Davi Kopenawa

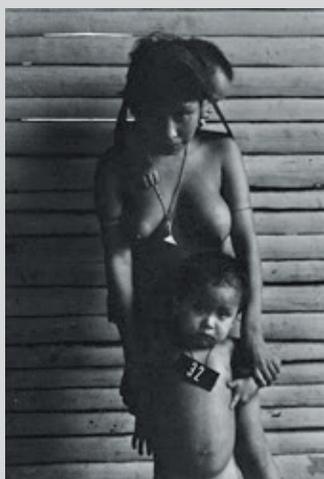
En 1980, la Comissão pela Criação do Parque Yanomami (CCPY) lanzó un programa urgente de vacunación como parte de una iniciativa de salud muy amplia para inmunizar rápidamente a los Yanomami contra enfermedades infecciosas mortales como la tuberculosis, el sarampión, la tos ferina y la influenza. Con el apoyo de organizaciones nacionales e internacionales, Claudia Andujar y dos médicos recorrieron gran parte de la región Yanomami brasileña prestando atención médica e informando sobre los desastrosos efectos de las enfermedades en el pueblo Yanomami.

Los historiales médicos, que desempeñan un papel vital en el seguimiento de los estados de salud e inmunización, resultaron ser un desafío en las comunidades Yanomami porque en ellas una persona puede ser conocida por múltiples nombres y no es común el uso de documentos formales de identificación. Como solución, los médicos desarrollaron un sistema que utilizaba la fotografía para vincular a cada individuo con un número identificativo correspondiente a su historial médico. Esto permitió al personal de salud reconocer rápidamente a miles de personas y hacer un seguimiento de los tratamientos administrados en el tiempo. Los programas de salud fueron fundamentales para proteger a los Yanomami de las epidemias provocadas por la invasión cada vez más frecuente de sus tierras.

p. 133: **Claudia Andujar**, Comunidades de Aracá y Surucucus, programa de cuidado de la salud, 1983 [Cat. 213]

136 pp. 134-135: **Claudia Andujar**, Comunidad Papiú, programa de cuidado de la salud, 1983 [Cat. 212]







Genocidio de los Yanomami: la muerte de Brasil (1989/2018)

En 1989, el gobierno de Brasil intentó mitigar la presión política demarcando el territorio Yanomami. Éste fue subdividido en 19 territorios más pequeños que ignoraban el equilibrio medioambiental y el modo de vida seminómada de los Yanomami. La medida también los despojó de una parte de sus tierras para abrir la zona a la colonización y la extracción de recursos naturales.

En protesta, la Comissão pela Criação do Parque Yanomami (CCPY) organizó la exposición *Genocídio de los Yanomami: la muerte de Brasil*, en São Paulo. La muestra presentaba textos, mapas y gráficos sobre la situación, así como una instalación audiovisual a gran escala recreada para esta exposición. Para la instalación, Claudia Andujar refotografió con un filtro dorado más de 300 fotos de su archivo Yanomami y las proyectó a través de pantallas fragmentadas. La proyección de 24 minutos presenta un mundo armonioso progresivamente devastado por la violencia del desarrollo no indígena. El compositor brasileño Marlui Miranda desarrolló la partitura, que mezcla diálogos y cantos ceremoniales Yanomami con música instrumental de Estados Unidos, España y Japón.

La demarcación fragmentada de su territorio se anuló en 1991. En 1992, tras una campaña liderada por Davi Kopenawa, la CCPY, Survival International y otras organizaciones aliadas, el gobierno brasileño garantizó jurídicamente el territorio Yanomami como una porción continua de tierra, como preámbulo a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo celebrada en Río de Janeiro.

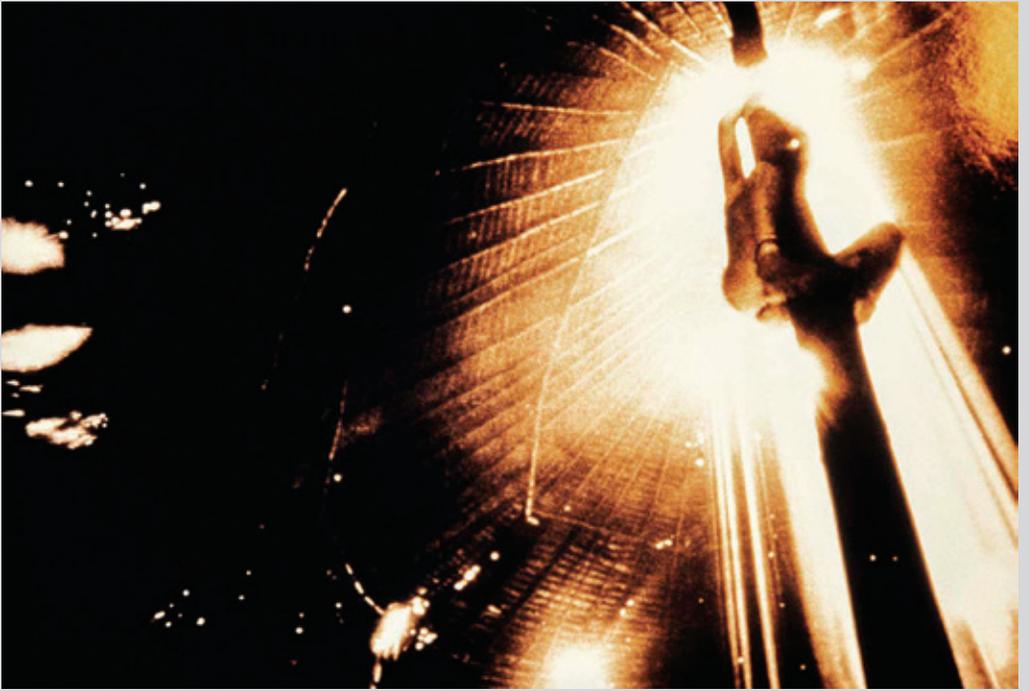
Este territorio está permanentemente amenazado por la minería y otras actividades ilegales que operan en la región. El archivo de Andujar, que forma parte de la Colección del Instituto Moreira Salles, sigue desempeñando un papel crucial en la movilización contra las violaciones de sus derechos en la actualidad.























Marcados

38

Cronología

Ângelo Manjabosco, Thyago Nogueira,
Jan Rocha, Valentina Tong

1900–1930

A principios de siglo, los diferentes grupos indígenas, que más tarde serán conocidos como Yanomami, viven en relativo aislamiento al norte de la Amazonia brasileña. La sociedad no indígena invasora comienza a contactarlos a medida que grupos como la Comisión Brasileña de Demarcación de Fronteras, el Serviço de Proteção aos Índios (SPI) y los misioneros religiosos se adentran más profundamente en el bosque. Poraco Hiko nace hacia 1905 en la comunidad de Xihopi. Vital Warasi nace hacia 1915 en la comunidad de Poripotha; más tarde se convertirá en un respetado chamán y en líder de su comunidad en el río Lôbo D’Almada.

1931–1945

Claudine Haas (que cambiará su nombre por “Claudia Andujar” después de migrar a Estados Unidos y contraer matrimonio) nace en 1931 en Suiza. Es hija única de una madre protestante suiza y un padre judío húngaro. Crece en el norte de Transilvania (actual Rumania). Tras la ocupación militar alemana de Transilvania, durante la Segunda Guerra Mundial, el padre de Haas y otros miembros de su familia son trasladados al gueto de Oradea y, posteriormente, son deportados a Auschwitz en Polonia y a Dachau en Alemania, donde perecen. Haas y su madre huyen a Suiza. André Taniki nace hacia 1945 en la comunidad de Okarasipëki.

1946–1954

Misioneros religiosos y trabajadores del SPI intensifican su presencia en la región Yanomami. Haas se traslada sola a Nueva York y se instala en el Bronx. En 1949 se casa con el refugiado español Julio Andujar. La pareja se divorcia, pero Haas conserva el apellido de su marido para ocultar sus orígenes judíos. Claudia Andujar estudia en el Hunter College de Manhattan; además, comienza a pintar y trabaja como intérprete en la sede de las Naciones Unidas.

1955–1957

Andujar deja Nueva York para reunirse con su madre en Brasil. Llega a São Paulo (donde sigue viviendo actualmente) y comienza a interesarse por la fotografía. Davi Kopenawa nace hacia 1956 en la comunidad de Mõra mahi araopë, cerca de la frontera entre Brasil y Venezuela.

1958–1968

Orlando Nakí uxima nace en 1958 en la comunidad Haranari u. De niño, su padre había sido capturado por habitantes de la región de Catrimani durante un ataque contra los yawari, un grupo aislado de Yanomami que habitaba al otro lado del río. En 1963, la organización cristiana evangélica estadounidense New Tribes Mission construye un puesto de avanzada en Toototobi, cerca de la comunidad de Marakana, a donde Kopenawa y sus padres se habían trasladado recientemente. En 1964, un golpe de Estado apoyado por el gobierno estadounidense da lugar a una dictadura militar en Brasil, que dura hasta 1985. Andujar desarrolla su carrera como artista y fotoperiodista, y el Museum of Modern Art de Nueva York (MOMA) adquiere dos de sus fotografías. En 1966, se convierte en fotógrafa de la revista *Realidade*, inspirada por fotógrafos como W. Eugene Smith. En 1967, una epidemia de sarampión, llevada por un misionero estadounidense a la región de Toototobi, mata a la madre de Kopenawa y a sus familiares. En 1968, Claudia Andujar conoce al fotógrafo afroamericano George Leary Love, con quien contrae matrimonio.

1969–1972

Por encargo de la revista *Realidade*, Andujar visita por primera vez a los Yanomami en 1971. Con el apoyo financiero de una beca de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation, realiza el primero de muchos viajes a la cuenca del río Catrimani, en el norte de la Amazonia brasileña. Joseca Mokahesi nace en 1971 en Watoriki, Demini.

1973–1976

Tras casi un año de hospitalización debido a una infección de tuberculosis, Kopenawa aprende un poco de portugués y regresa a su comunidad para apoyar a su pueblo. Como parte de los planes nacionales de inversión, en 1973 la dictadura brasileña promueve la construcción de la carretera Perimetral Norte, que atraviesa el territorio Yanomami. El desprecio por las poblaciones indígenas durante esta construcción provoca la muerte de cientos de Yanomami. Las representaciones de la dictadura brasileña descubren oro, uranio y casiterita en la región, lo que atrae a buscadores y mineros que propagan más enfermedades, contaminan los ríos y contribuyen a la deforestación. En 1974, Andujar se divorcia de Love. Kopenawa comienza a trabajar como intérprete para la Fundação Nacional do Índio (hoy llamada Fundação Nacional dos Povos Indígenas, FUNAI) de Brasil.

1977

A mitad del proceso, la construcción de la carretera Perimetral Norte es oficialmente abandonada por falta de recursos. Andujar conoce a Kopenawa mientras visita una comunidad diezmada por una epidemia de sarampión. La dictadura expulsa a Andujar del territorio por denunciar las atrocidades perpetradas contra los Yanomami. Andujar recibe una segunda beca de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation y presenta varias peticiones para regresar a la región Yanomami, que son rechazadas repetidamente por la dictadura. Orlando Naki uxima muere de sarampión.

1978–1979

En São Paulo, Andujar se une a un creciente movimiento en defensa de los derechos de los pueblos indígenas. Andujar cofunda la Comissão pela Criação do Parque Yanomami (hoy conocida como la Comissão Pró-Yanomami, CCPY) en Brasil, junto con el misionero italiano Carlo Zacchini, el antropólogo francés Bruce Albert y otros. Por fin, Andujar recibe autorización para regresar a la región Yanomami. La CCPY entrega a la dictadura brasileña su plan inicial para crear un territorio Yanomami continuo. Andujar viaja a Estados Unidos y Europa para recaudar fondos y movilizar el respaldo para la causa Yanomami. Durante los años siguientes, Andujar y sus colegas son vigilados de forma encubierta por el Servicio Nacional de Informaciones (SNI) de la dictadura militar.

1980–1984

Kopenawa se muda a Watoriki tras casarse con Fátima Larima, la hija del gran chamán de la comunidad. Kopenawa es iniciado como chamán. Además, comienza a trabajar en colaboración con la CCPY. Su lucha permanente por la defensa del pueblo Yanomami se intensifica en los años siguientes. En un intento por detener la propagación desenfrenada de enfermedades causantes de estragos en la población Yanomami, la CCPY lanza una campaña urgente de salud y vacunación. En 1981, Andujar viaja con médicos al territorio Yanomami brasileño para poner en marcha estos programas. La CCPY publica un amplio informe sobre las condiciones de salud de los Yanomami y las consecuencias de su contacto con personas no indígenas. La ONG Survival International presenta por primera vez el caso Yanomami ante las Naciones Unidas. Morzaniel Iramari nace en 1980 en Watoriki. Ehuana Yaira nace en 1984, también en Watoriki. Yaira será la primera mujer Yanomami de la que tenemos registro en convertirse en profesora en la región y en escribir un libro en yanomae, su lengua materna.

1985–1987

La dictadura militar brasileña termina en 1985. La Organización de Estados Americanos (OEA), de la que forman parte 35 Estados independientes de América, aprueba una resolución en la que recomienda el establecimiento de un territorio Yanomami al gobierno de Brasil. Edmar Tokorino nace en 1986 en Watoriki. En 1987, tras una publicación del diario brasileño *O Estado de S. Paulo* que menciona una “conspiración extranjera” para internacionalizar la Amazonia, la CCPY y las ONG de ayuda médica son expulsadas de la zona, dejando a los Yanomami sin asistencia. Una nueva oleada de buscadores y mineros de oro invade la región. Ailton Krenak, uno de los líderes indígenas más importantes de Brasil, pronuncia un discurso memorable en defensa de los derechos indígenas en el Congreso Nacional, durante los debates sobre la nueva constitución democrática.

1988

En respuesta a la presión política, el gobierno brasileño anuncia una demarcación fragmentaria del territorio Yanomami, que abarca menos del 30% de las tierras tradicionalmente ocupadas. La medida provoca protestas en Brasil e indignación en todo el mundo. Se aprueba la nueva Constitución brasileña, en la que se establece el reconocimiento a los pueblos indígenas, “su organización social, costumbres, lenguas, credos y tradiciones, así como sus derechos originarios sobre las tierras que tradicionalmente ocupan, correspondiendo a la Unión demarcarlas, protegerlas y hacer respetar todos sus bienes”. Kopenawa es galardonado con el premio Global 500 de las Naciones Unidas. Vital Warasi muere de malaria.

1989–1990

La CCPY inaugura la exposición de protesta *Genocidio de los Yanomami: la muerte de Brasil* en São Paulo. Survival International comparte su premio Right Livelihood con Kopenawa. En 1990, Andujar acompaña a Kopenawa en su primer viaje internacional para recibir el premio en Suecia y promover la campaña por la demarcación del territorio Yanomami en Brasil. Poraco Hiko muere de neumonía en 1990.

1991–1992

Acompañado por Andujar, Kopenawa viaja a Estados Unidos por primera vez. Ambos se reúnen con el secretario general de las Naciones Unidas, con congresistas estadounidenses y con representantes de la OEA y el Banco Mundial. Días después, el presidente de Brasil, Fernando Collor de Mello, anula el decreto que dividía el territorio Yanomami y busca establecer una nueva demarcación. La CCPY invita a la población a enviar telegramas para presionar al presidente. En 1992, como preámbulo a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (también conocida como Cumbre de la Tierra) celebrada en Río de Janeiro, Collor de Mello firma un nuevo decreto de demarcación que designa un territorio Yanomami continuo, el mayor territorio indígena protegido de Brasil. Ese mismo año, Kopenawa da un discurso en la sesión inaugural del Año Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo en las Naciones Unidas.

1993–1994

Dieciséis Yanomami son asesinados por garimpeiros (buscadores de oro ilegales) en la aldea de Haximu, en Venezuela. Se presentan tres proyectos de ley en el Congreso Nacional para suspender la ratificación de la demarcación territorial Yanomami, uno de ellos por Jair Bolsonaro, diputado federal que se convertirá en presidente en 2018. Kopenawa viaja a Ginebra para hablar ante las Naciones Unidas.

1995–1998

La CCPY inicia un plan de educación Yanomami-portugués. Cinco garimpeiros son condenados por genocidio en la masacre de Haximu. En 1997, el gobierno brasileño concede a la CCPY el Premio de Derechos Humanos. En 1998, las fotografías de los Yanomami tomadas por Andujar se presentan en la XXIV Bienal de Arte de São Paulo. Mokahehi se convierte en el primer estudioso de la lengua, profesor y agente de salud de la comunidad Watoriki; además, produce e ilustra publicaciones Yanomami-portuguesas para programas educativos y de salud. Aida Harika nace en 1998 en Watoriki.

1999–2009

Roseane Yariana nace en 1999 en la comunidad Watoriki. La CCPY impulsa la formación de trabajadores de la salud pertenecientes al pueblo Yanomami. Andujar se retira progresivamente de la política, pero sigue utilizando su archivo fotográfico para crear conciencia sobre los retos a los que se enfrentan los Yanomami. Los dibujos y tallas de madera de Mokahezi se exponen en instituciones artísticas de Brasil y el extranjero. En 2004, Davi Kopenawa crea la Hutukara Associação Yanomami para unir a los Yanomami y reforzar la lucha por sus derechos. Hutukara inspira la creación de otras asociaciones Yanomami locales en todo el territorio. Por primera vez, en 2004, Andujar es representada por una galería (Galeria Vermelho), pero pide que los beneficios de su obra se repartan en partes iguales con la Hutukara Associação Yanomami. Kopenawa viaja a Ginebra para denunciar ante la ONU la invasión minera en tierras Yanomami. La ONG Instituto Socioambiental incorpora los archivos y proyectos iniciados por la CCPY, con lo que se convierte en un organismo fundamental para la defensa del pueblo Yanomami.

2010–2017

El censo de 2010 en Brasil registra a más de 800 000 personas autoidentificadas como indígenas, una población que va en aumento. El libro fundamental de Kopenawa, *La chute du ciel. Paroles d'un chaman Yanomami*, en coautoría con el antropólogo Bruce Albert, se publica en Francia y se traduce a varios idiomas. Framari realiza su primer cortometraje, *Watoriki Xapiripë Yanopë [Casa de espíritus]* (2010), durante un taller de realización cinematográfica en el marco del proyecto Indigenous Culture Points. En 2015, Dário Kopenawa, hijo de Davi Kopenawa, se convierte en vicepresidente de la Hutukara Associação Yanomami.

2018–2019

Jair Bolsonaro es elegido presidente de Brasil y se niega a proteger a los pueblos indígenas y sus tierras frente a la invasión de mineros, madereros y ocupantes ilegales. Kopenawa recibe el premio Right Livelihood; en Ginebra, denuncia al gobierno brasileño por

desmantelar las protecciones medioambientales y los derechos indígenas ante el Consejo de Derechos Humanos de la ONU. Se inaugura la exposición *Claudia Andujar: a luta Yanomami* [*Claudia Andujar: la lucha Yanomami*] en el Instituto Moreira Salles de São Paulo e itineraria en París, Milán, Londres, Barcelona y Winterthur.

2020–2021

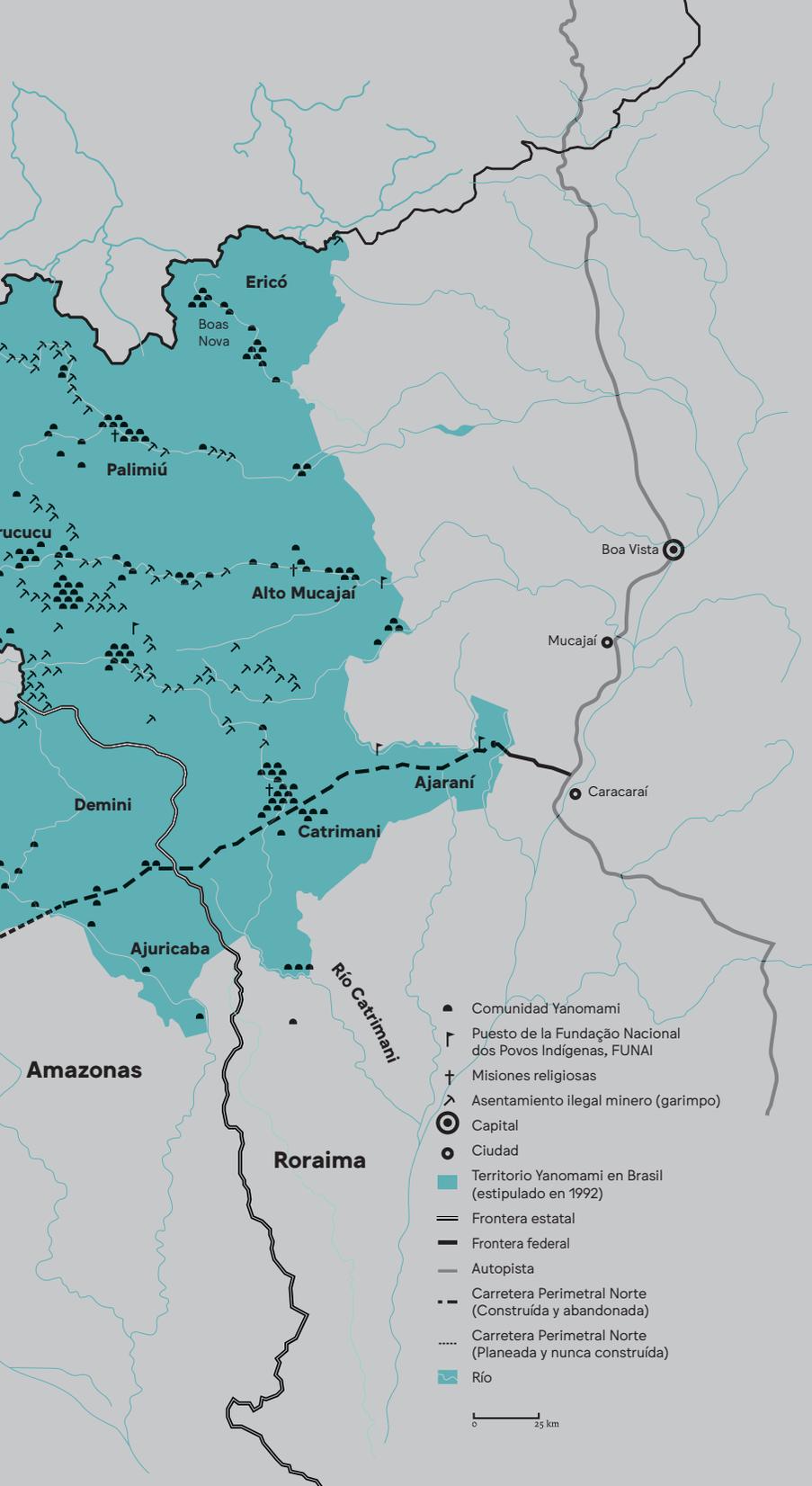
La pandemia de COVID-19 azota al mundo y trae consigo aún más dificultades para los Yanomami, que organizan la campaña “Fuera garimpeiros, fuera COVID”. La situación en el territorio se deteriora rápidamente por la creciente presencia de mineros ilegales. Kopenawa es el primer indígena en convertirse en miembro de la Academia Brasileira de Ciências.

2022–2023

Los Yanomami de Brasil celebran el 30 aniversario de la ratificación del territorio indígena Yanomami. Kopenawa recibe los títulos de doctor *honoris causa* de la Universidade Federal de São Paulo y de la Universidade Federal de Roraima. Luiz Inácio Lula da Silva es elegido presidente de Brasil. Las mujeres Yanomami de la comunidad de Rokoari escriben una carta abierta al nuevo presidente pidiendo protección contra las actividades ilegales, así como apoyo de salud y educativo: “Queremos que sepa que tenemos miedo y estamos preocupadas. El bosque está enfermo. Y cuando el bosque está enfermo, todos estamos enfermos”. En un hecho histórico, Lula nombra a Marina Silva como titular del Ministério do Meio Ambiente e Mudança do Clima, a Sônia Guajajara como titular del nuevo Ministério dos Povos Indígenas y a Joenia Wapichana como la primera mujer indígena al frente de la FUNAI. Las imágenes de la actual crisis de salud se comparten en todo el mundo. El Ministério da Saúde declara estado de emergencia en el territorio Yanomami. *The Yanomami Struggle* [*La lucha Yanomami*] se inaugura en Nueva York con la presencia de Davi Kopenawa, Ehuana Yaira, Joseca Mokahesi, Morzaniel Framari y Dário Kopenawa, quienes denuncian la situación ante las Naciones Unidas y los medios de comunicación internacionales.



Territorio Yanomami en Brasil



- ▲ Comunidad Yanomami
- └ Puesto de la Fundação Nacional dos Povos Indígenas, FUNAI
- ✝ Misiones religiosas
- Asentamiento ilegal minero (garimpo)
- ⊙ Capital
- Ciudad
- Territorio Yanomami en Brasil (estipulado en 1992)
- ══ Frontera estatal
- ══ Frontera federal
- Autopista
- - Carretera Perimetral Norte (Construida y abandonada)
- ⋯ Carretera Perimetral Norte (Planeada y nunca construida)
- ▬ Río



Semblanzas

Claudia Andujar

Suiza, 1931

Creció en Transilvania dentro de una familia judía y protestante. Como resultado de la diáspora de la Segunda Guerra Mundial, se estableció en Nueva York en 1946. Nueve años más tarde, inició su carrera como fotoperiodista en Brasil, donde enfocó su trabajo en comunidades vulnerables y marginadas con una mirada humanista. Andujar viajó por primera vez a la zona del río Catrimani, al norte de Brasil, en 1971 como parte de su labor para la revista *Realidade*. Más que un simple encuentro con el pueblo Yanomami, este contacto representó el comienzo de un proyecto al que dedicaría su vida desde el arte y el activismo. Las fotografías que Andujar hizo durante la década de los setenta en el territorio Yanomami muestran la intimidad y modos de vida de uno de los grupos indígenas más amplios de Brasil. Sus imágenes han acompañado e impulsado una lucha por la defensa del pueblo y territorio Yanomami que se ha sostenido a lo largo de casi cuatro décadas.

Aida Harika, Edmar Tokorino, Roseane Yariana

Watoriki, 1998, 1986, 1999

Estos cineastas Yanomami viven en su pueblo natal. Forman parte de un colectivo audiovisual Yanomami iniciado en 2018 por la Hutukara Associação Yanomami, con apoyo del Instituto Socioambiental. Desde 2021, Harika y Tokorino han participado en talleres de producción de video y cortometraje, muestra del creciente interés por los medios audiovisuales en su comunidad. Esta exposición presenta los dos primeros cortometrajes que han codirigido. En 2018, Roseane Yariana formó parte del mismo taller audiovisual. Actualmente, Roseane Yariana vive en el pueblo de Buriti y es hija del artista Joseca Mokahehi.

Poraco Hiko

Xihopi, región de Toototobi, ca.1905–Wakatha u, misión de Catrimani, 1990

Vivió en Xaxanapi, en el río Jundiá (afluente del río Catrimani), hasta principios de los años setenta. Dejó su pueblo para mudarse a Wakatha u, el pueblo de su esposa, cerca de la misión de Catrimani. Tenía cerca de 70 años cuando hizo los dibujos presentes en esta exposición. Disfrutaba contando historias de los viejos tiempos con humor y sabiduría. Murió de neumonía.

Morzaniel Iramari

Watoriki, 1980

Es intérprete y uno de los primeros artistas Yanomami en trabajar con cine. Se formó como cineasta a través del proyecto *Vídeo nas Aldeias* [Video en las Aldeas], una iniciativa para fortalecer los derechos indígenas mediante la producción audiovisual. En 2010, realizó su primer cortometraje, *Watoriki Xapiripë Yanopë* [*Casa de espíritus*], codirigido con Dário Kopenawa. Con *Urihi Haromatipë* [*Chamanes de la Tierra-Bosque*] (2014) ganó el premio a la mejor película en el festival Forumdoc. BH. Ha participado en la IV Semana de Directores de Río de Janeiro (2014) y en la Bial de Cine Indígena de São Paulo (2016). Ha coordinado la comunicación de la Hutukara Associação Yanomami.

Davi Kopenawa

Mõra mahi araopë, región de Marakana, ca. 1956

Es chamán y portavoz principal del pueblo Yanomami de Brasil. En su juventud, Kopenawa (cuyo nombre elegido en Yanomami viene de la avispa *kopena*) abandonó el territorio Yanomami y comenzó a trabajar para gente no indígena. A los 15 años inició su labor como guía y traductor para la Fundação Nacional do Índio (hoy llamada Fundação Nacional dos Povos Indígenas, FUNAI) de Brasil. En la década de los setenta regresó a su comunidad. Desde los años ochenta, Kopenawa viaja por todo el mundo abogando por la protección de su pueblo. Es uno de los líderes indígenas más importantes de Latinoamérica y ha recibido numerosos reconocimientos. Sus palabras consiguieron proyección internacional con el libro *La chute du ciel. Paroles d'un chaman Yanomami* (en coautoría con el antropólogo Bruce Albert), para el que desarrolló los dibujos que se muestran en esta exposición

Mariana Lacerda

Recife, 1975

Es cineasta y documentalista. Actualmente, vive en São Paulo. Dirigió *Gyuri* entre 2018 y 2020, junto con Claudia Andujar y Peter Pal Pelbart. Entre los festivales que acogieron *Gyuri* se encuentra Puyta Cuxlejaltic, realizado en tierras libres zapatistas en 2019.

Joseca Mokaheesi

Watoriki, 1971

Es trabajador de la Secretaría Especial de Saúde Indígena (SESAI) de Brasil y artista. Fue el primer estudioso de la lengua, profesor y promotor de la salud de su comunidad. Ha producido e ilustrado publicaciones yanomami-portuguesas para programas educativos y de salud. Empezó a dibujar y tallar madera al inicio de la primera década del siglo XXI. Si bien no es chamán, Mokaheesi se basa en las visiones que éstos le han narrado para dibujar a los *xapiri* (espíritus auxiliares) en sus formas humana y animal. Sus dibujos nos muestran una historia invisible para los no chamanes, con la intención de compartir la cosmovisión Yanomami. Desde 2003, la obra de Mokaheesi se ha expuesto en numerosas instituciones artísticas de Brasil y el extranjero. En 2022 se inauguró su primera exposición individual en el Museu de Arte de São Paulo. Actualmente, vive en Watoriki con su esposa e hijos.

Orlando Naki uxima

Haranari u, región de Demini, ca. 1958–Manihi pi, 1977

Tenía 17 años cuando hizo los dibujos presentes en esta exposición. Vivía en Manihi pi, a orillas del río Jundiá (afluente del río Catrimani). De niño, su padre fue capturado por habitantes de la región del río Catrimani durante un ataque contra los yawari, un grupo aislado de Yanomamis del otro lado del río. Murió tras contraer sarampión.

André Taniki

Okarasipëki, ca. 1945

Tenía casi 30 años cuando hizo los dibujos presentes en esta exposición. Vivía en el pueblo de Manihi pi antes de mudarse a Xaxanapi, el pueblo de su esposa. Siendo un joven chamán de una comunidad muy aislada, siempre estaba atento al mundo que le rodeaba, lleno de curiosidad y con una sonrisa constante. Ahora vive con su esposa, hijos y numerosos nietos en Nāra uhi, a orillas del río Arapari (afluente del río Catrimani).

Vital Warasi

Poripotha, ca. 1915– Iropi, Catrimani, 1988

Era un chamán respetado y líder de su comunidad en el río Lôbo D'Almada (afluente del río Catrimani). Tenía cerca de 60 años cuando hizo los dibujos presentes en esta exposición. Entre 1976 y 1977, vio cómo sus familiares y amigos enfermaban y morían a causa de una epidemia de sarampión. Murió de malaria.

Ehuana Yaira

Watoriki, 1984

Es artista e investigadora. Es la primera mujer Yanomami de la que tenemos registro en convertirse en profesora en la región y en escribir un libro en yanomae, su lengua materna. Publicó *Yi pi muwi thëã oni: Palavras escritas sobre menstruação* [*Yi pi muwi thëã oni: Textos sobre menstruación*] (2017), una investigación sobre los rituales en torno a la primera menstruación de una joven. También ha investigado e ilustrado libros sobre medicina tradicional y lenguas Yanomami. En 2018, coordinó el 11º Evento Anual de Mujeres Yanomami. Fue protagonista de *Una película para Ehuana* (dirigida por Louise Botkay, 2018) e intérprete para el largometraje *El último bosque* (dirigida por Luiz Bolognesi, 2021). Yaira es una de las pocas mujeres Yanomami que dibuja sobre papel, lo que la convierte en pionera de una nueva generación. Su obra ha sido expuesta por la Fondation Cartier pour l'art contemporain en París (2019), Shangái (2021) y Lille (2022).

Forensic Architecture

Goldsmiths, University of London, 2010

Es una agencia de investigación sobre las violaciones a los derechos cometidas por Estados, militares, fuerzas policiales y corporaciones. Trabaja con diferentes organizaciones de la sociedad civil, desde activistas locales y equipos legales hasta ONG internacionales y medios de comunicación. Sus investigaciones giran en torno a comunidades e individuos vulnerados por conflictos políticos, brutalidad policiaca y violencia medioambiental. Para llevar a cabo su labor, utilizan técnicas de análisis y modelado espacial y arquitectónico mediante el uso de tecnologías inmersivas, además de investigación documental, entrevistas de campo y colaboraciones académicas.

Debido a la naturaleza y complejidad del proyecto expositivo, es posible que esta lista de obra sufra cambios posteriores al cierre de edición de la presente publicación.

La lista obedece a la estructura del guion curatorial y está organizada por núcleos temáticos. Todas las fotografías fueron tomadas por Claudia Andujar e impresas por el Instituto Moreira Salles, Brasil, en 2018 con la supervisión de la artista y son parte de la Colección Claudia Andujar, a menos que se especifique lo contrario. Desde 2022, el archivo fotográfico de Claudia Andujar forma parte del acervo del Instituto Moreira Salles.

EL BOSQUE DE VIDA

Claudia Andujar

1. Rita Korihana thëri, 1971–1972

Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

2. Mono araña. Catrimani, 1972

Fotografía. Plata sobre gelatina
67.5 × 45.5 cm

3. Susi Korihana thëri. Catrimani, 1972–1974

Fotografía. Impresión de inyección de tinta a partir de película infrarroja
68.5 × 102.5 cm

4. Catrimani, 1972–1976

Fotografía. Impresión de inyección de tinta a partir de película infrarroja
45.5 × 67.5 cm

5. El estado de Roraima, 1972–1976

Fotografía. Impresión de inyección de tinta a partir de película infrarroja
68.5 × 102.5 cm

6. Apião Korihana thëri empluma su flecha con una pluma de paujil de pico rojo en una hamaca de corteza tejida en el campamento colectivo de caza. Catrimani, 1974

Fotografía. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm

7. Apião Korihana thëri prepara una punta de flecha hecha con el hueso de un brazo de mono en el campamento colectivo de caza. Catrimani, 1974

Fotografía. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm

8. Candinha Korihana thëri y Mariazinha Korihana thëri limpian un paujil de pico rojo, cuyo plumaje se utiliza para emplumar flechas. Catrimani, 1974

Fotografía. Plata sobre gelatina
92.5 × 141.5 cm

9. De camino a la expedición de caza. Catrimani, 1974

Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

10. El mono araña ahumado es una de las presas de caza preferidas como regalo para los invitados al final de un ritual. Catrimani, 1974

Fotografía. Plata sobre gelatina
92 × 141.5 cm

11. En el campamento de caza.

Catrimani, 1974
2 fotografías. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm c/u

12. En el campamento de caza, los troncos alimentan el fuego y su humo ayuda a conservar la carne obtenida en la cacería. Catrimani, 1974

3 fotografías. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm; 45.5 × 67.5 cm;
68.5 × 102.5 cm

13. Los espejos, adquiridos de los misioneros desde los años sesenta, facilitan la pintura corporal tradicional. Catrimani, 1974

3 fotografías. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm; 45.5 × 67.5 cm;
45.5 × 67.5 cm

14. Mariazinha Korihana thëri en el bosque inundado. Catrimani, 1974

Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

15. Niña jugando en el agua.

Catrimani, 1974
2 fotografías. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm c/u

16. Susi Korihana thëri y Juliana Paxokasi thëri fabrican cestas con hoja de palma para transportar la caza, Catrimani, 1974

3 fotografías. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm, 45.5 × 67.5 cm,
45.5 × 67.5 cm

17. Susi Korihana thëri y Mariazinha Korihana thëri en el bosque inundado. Catrimani, 1974

Fotografía. Plata sobre gelatina
92.5 × 141.5 cm

18. Árbol con hongos. Estado de Roraima, 1974–1976

Fotografía. Impresión de inyección de tinta a partir de película infrarroja
45.5 × 67.5 cm

19. Casa colectiva cerca de la misión católica en el río Catrimani. Estado de Roraima, 1976

Fotografía. Impresión de inyección de tinta a partir de película infrarroja
92.5 × 141.5 cm

20. En el río Catrimani, 1976

Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

21. Aida Harika, Edmar Tokorino, Roseane Yariana

Yuri u xëatima thë [La pesca con timbó], 2023

Video

10'

Con: Aida Harika, Edmar Tokorino, Roseane Yariana

Dirección de fotografía y cámara: Yariana Yanomami

Montaje: Aida Harika, Edmar Tokorino, Carlos Eduardo Cecon, Julia Faraco, Rodrigo Ribeiro-Andrade
 Edición de sonido: Waldir Xavier
 Mixagem
 Mezcla de audio: Guilherme Lima de Assis
 Sonido: Marcos Lopez da Silva
 Corrección de color: Cassiana Umetsu
 Traducción: Ana Maria Machado, Richard Duque, Corrado Dalmonego, Marcelo Silva, Morzaniel Iramari
 Supervisión: Davi Kopenawa, Dário Kopenawa
 Diseño audiovisual: Marília García Senlle
 Producción ejecutiva: Heloisa Jinzenji
 Coordinación de producción: Margarida Serrano
 Coordinación financiera: Tárik Puggina
 Gerente de proyecto: Lisa Gunn
 Producción de impacto: Marília García Senlle, Carolina Ribas
 Producción: Eryk Rocha, Gabriela Carneiro da Cunha, Aruac Filmes
 Producción asociada: Gata Maior Filmes
 Coproducción: Hutukura Associação Yanomami
 Apoyo: Instituto Socioambiental, Porticus, Climate and Land Use Alliance, Ford Foundation, Nia Tero, Fondation Cartier pour l'art contemporain, Humanize, Arapyau, Rainforest Foundation Norway, Norway's International Climate and Forest Initiative, Rede de Cooperação Amazônica, Instituto Iepé, Instituto Meraki, International Resource for Impact and Storytelling, Amazon Watch, Fondation AlterCiné
 Cortesía de Aida Harika, Edmar Tokorino, Roseane Yariana, Aruac Filmes

22. Morzaniel Iramari

Mãri hi [El árbol del sueño], 2023
 Video
 17'

Con: Davi Kopenawa
 Dirección: Morzaniel Iramari
 Dirección de fotografía y cámara: Morzaniel Iramari
 Montaje: Morzaniel Iramari, Rodrigo Ribeiro-Andrade, Julia Faraco, Carlos Eduardo Cecon
 Edición de sonido: Waldir Xavier
 Mezcla de audio: Guilherme Lima de Assis
 Corrección de color: Caio Lazaneo
 Diseño original: Ehuana Yaira
 Traducción: Ana Maria Machado, Richard Duque, Corrado Dalmonego, Marcelo Silva, Morzaniel Iramari
 Supervisión: Davi Kopenawa, Dário Kopenawa
 Diseño audiovisual: Marília García Senlle
 Producción ejecutiva: Heloisa Jinzenji
 Coordinación de producción: Margarida Serrano
 Coordinación financiera: Tárik Puggina
 Gerente de proyecto: Lisa Gunn
 Producción de impacto: Marília García Senlle, Carolina Ribas
 Producción: Eryk Rocha, Gabriela Carneiro da Cunha, Aruac Filmes
 Coproducción: Hutukura Associação Yanomami
 Producción asociada: Gata Maior Filmes
 Apoyo: Instituto Socioambiental, Porticus, Climate and Land Use Alliance, Ford Foundation, Nia Tero, Fondation Cartier pour l'art contemporain, Humanize, Arapyau, Rainforest Foundation Norway, Norway's International Climate and Forest Initiative, Rede de Cooperação Amazônica, Instituto Iepé, Instituto Meraki, International Resource for Impact and Storytelling, Amazon Watch, Fondation AlterCiné

Davi Kopenawa

23. *“Urihi*, la Tierra-Bosque dibujada por el demiurgo Omama. El corazón de la tierra está en el centro. Las ramas superiores son

las lenguas de los pueblos indígenas y sus *xapiri*. La rama izquierda muestra la tierra dividida por los pueblos no indígenas. A la izquierda, el bosque y los ríos. Abajo se ven las raíces de la tierra”, 1993

24. “Danza y canto de presentación de los *xapiri*. Vienen del otro mundo con sus flechas, machetes, adornos de tucán y hojas de palma”, 2003

25. “El demiurgo Omama y su malvado hermano Yoasi. Omama está pintado con achiote. Yoasi nació enfermo, con manchas blancas en la piel. Los hombres blancos de la ciudad descienden de Yoasi, algunos destruyen la tierra en busca de oro, traen maquinaria pesada para destruir nuestra tierra”, 2003

26. “La casa de los *xapiri* pende del cielo igual que la luna. En la parte inferior, los guardianes *xapiri*. En la superior, dos monos *xapiri* hacen guardia a la espera de los enemigos y los humos epidémicos *xawara*, para prevenir a los *xapiri* que descansan en sus hamacas”, 2003

27. “La casa de los *xapiri*, situada en el seno del cielo, está sostenida por pilares. Cada *xapiri* descansa en su hamaca”, 2003

28. “La Tierra-Bosque lastimada por los no indígenas. Una carretera la atraviesa. Se observan asentamientos y heridas hechas por la búsqueda de minerales, piedras preciosas y petróleo”, 2003

Dibujos. Plumón sobre papel
 21 x 29.7 cm c/u

Copias de exhibición. Impresiones de inyección de tinta
 Colección Bruce Albert

29. Mariana Lacerda

Gyuri, 2020

Video

47'

Con: Claudia Andujar, Davi

Kopenawa, Carlo Zacquini,

Peter Pál Pelbart

Producción: Carol Ferreira, Luiz

Barbosa, Marcia Vaz

Cinematografía: Marcelo Lacerda,

Pio Figueiroa

Edición de sonido y banda sonora:

O Grivo

Cortesía de Mariana Lacerda

Joseca Mokahehi

30. "Aquí, en el mundo de abajo, viven los seres *Āo patari*, ancestros que murieron cuando cayó el primer cielo. Parecen humanos, pero se han convertido en otros. Están hambrientos de carne. Por eso, los chamanes les arrojan los restos de los espíritus de los humos epidémicos y de los seres malignos que matan", 2003

Dibujo. Lápices de colores y plumón sobre papel
21 x 29.7 cm

31. "Arriba, muy lejos, en el fondo del cielo, viven los espectros de nuestros muertos, que son muchos. Junto con ellos vive también Yāpirari, el espíritu del mono. Cuando los muertos llegan al cielo, los espectros cantan para darles la bienvenida. Entonces, los truenos hacen oír sus estruendosas voces y los *xapiri* les responden", 2003

Dibujo. Lápices de colores y plumón sobre papel
27.9 x 42 cm

32. "Así están las mujeres *xapiri* cuando bajan a visitarnos en el momento en que queremos convertirnos en chamanes. Bajan desde muy lejos en una especie de avión, muy rápido. Se agarran a grandes barras de acero para no caerse y van custodiadas por perros", 2003

Dibujo. Plumón sobre papel
21 x 29.7 cm

33. "Esta es una guerra entre los *xapiri*. Cuando los chamanes enemigos envían a sus *xapiri* malvados a matar a un niño en una casa lejana, los chamanes de esa casa también envían a sus espíritus a luchar contra ellos. Cuando los *xapiri* se lanzan flechas unos a otros de esta manera, ¡es muy peligroso! Pero así es como el niño por fin puede curarse", 2003

Dibujo. Plumón sobre papel
21 x 29.7 cm

34. "Este era un hombre que devino otro para matar a su mujer durante su primera reclusión menstrual. Después de matarla, la llevó a una cueva en la montaña, donde viven los espectros que la devorarían", 2003

Dibujo. Lápices de colores y plumón sobre papel
21 x 29.7 cm

35. "Este es el nivel de la tierra en el que vivimos; puedes ver nuestras casas. Aquí viven nuestros chamanes, que limpian la Tierra-Bosque cuando está contaminada por los humos epidémicos *xawara*. Después de matar a los humos epidémicos, tiran sus restos en el mundo de abajo, donde viven los seres voraces que llamamos los *Āo patari*", 2003

Dibujo. Lápices de colores y plumón sobre papel
21 x 29.7 cm

36. "Este es un cielo más lejano que el cielo que vemos, por eso es transparente. Es un nuevo cielo en formación, donde viven sólo los espíritus buitre real", 2003

Dibujo. Lápices de colores y plumón sobre papel
27.9 x 42 cm

37. "Este Yanomami está durmiendo y soñando que el Watupari (espíritu del buitre real) está comiéndose su imagen y su cuerpo. Cuando despierte y se vaya a trabajar a la selva, morirá súbitamente", 2003

Dibujo. Lápices de colores y plumón sobre papel
21 x 29.7 cm

38. "Los perros del espíritu maligno Kamakari atacan a una mujer Yanomami enferma, sentada en una banca", 2003

Dibujo. Plumón sobre papel
27.9 x 42 cm

39. "Por haber comido la carne prohibida de tapir durante el ritual de menstruación de su esposa, un cazador es mordido en la espalda por el espíritu tapir a su retorno del bosque", 2003

Dibujo. Plumón sobre papel
21 x 29.7 cm

40. "Retrato de tres *xapiri* malvados: Ara poko, muy peligroso, con todas sus armas; Suhu con la cabeza llena de piojos; y Taprayoma, espíritu de la planta que da comezón", 2003

Dibujo. Plumón sobre papel
21 x 29.7 cm

41. "Sihiri (Escorpión) lanza flechas a Krukuri (Búho) en la cima de la montaña en la que ella se ha estado escondiendo. Krukuri es un cazador celoso, mató a su compañero Kāomari (Halcón), más talentoso que él", 2003

Dibujo. Lápices de colores y plumón sobre papel
21 x 29.7 cm

42. "Thuëyoma, la primera mujer, esposa del demiurgo Omama e hija del señor de las aguas, Tēpērēsiki", 2003

Dibujo. Plumón sobre papel
27.9 x 42 cm

43. "Yāpirari, espíritu del mono relámpago, sostiene a Yarimari, el espíritu del trueno, para que se serene", 2003

Dibujo. Lápices y plumón sobre papel
27.9 x 42 cm

Copias de exhibición. Impresiones de inyección de tinta
Colección Bruce Albert

LA INTIMIDAD DEL HOGAR

Claudia Andujar

- 44.** Cocinando y descansando en la casa colectiva. Catrimani, 1972–1974
3 fotografías. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm c/u
- 45.** La casa colectiva de la familia Korihana thëri. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm
- 46.** Los Yanomami suelen quemar un *yano*, o casa colectiva, cuando se trasladan, huyen de una epidemia o cuando fallece un líder importante. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta a partir de película infrarroja
92.5 × 141.5 cm
- 47.** Niña con perlas. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm
- 48.** Regreso a casa. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm
- 49.** Un hombre soplándole al fuego. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm
- 50.** Una mujer en una hamaca. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm
- 51.** Barriga Korihana thëri y su esposa Teresa Rainathauxi thëri. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 52.** Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm

- 53.** Hekasi Rainathauxi thëri y un amigo. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 54.** Interior de una casa colectiva cerca del río Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 55.** Karera Korihana thëri revisando su nuevo corte de pelo con su hija Aríete. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm
- 56.** Niños de la casa colectiva del río Jundiá, afluente del río Catrimani. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 57.** Región Catrimani, 1974
2 fotografías. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm c/u
- 58.** Sueño profundo. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 59.** Teo Xaxanapi thëri iluminado por el fuego. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 60.** Un hombre examina la rectitud de su flecha. Catrimani, 1974
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm
- 61.** Un joven en una hamaca de corteza tejida. Catrimani, 1974
3 fotografías. Impresiones de inyección de tinta y plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm; 68.5 × 102.5 cm; 45.5 × 67.5 cm
- 62.** Un joven en una hamaca tradicional de algodón. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

- 63.** Xirixana Xaxanapi thëri machaca puré de plátanos cocidos en una olla de aluminio. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm
- 64.** Xirixana Xaxanapi thëri mezcla sopa de plátano en un tronco de árbol hueco. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 65.** Casa colectiva rodeada de hojas de camote. Catrimani, 1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta a partir de película infrarroja
102.5 × 68.5 cm

Ehuana Yaira

- 66.** “Esta es Yawarioma (una mujer espíritu del agua). Si ve a un joven, le impedirá crecer. Si un hombre pasa por el bosque y Yawarioma lo encuentra guapo, ella piensa en robárselo”, 2019
- 67.** “Así es como las Yanomami preparamos nuestra comida. Temprano por la mañana vamos al campo con nuestras hijas. Primero, cosechamos la mandioca y, luego, la rallamos. Mientras tanto, la hija cocina los plátanos verdes para que el padre y la madre coman”, 2021
- 68.** “Así hacemos las mujeres cuando asamos el pan de casava (un tipo de pan hecho de mandioca fermentada). Sin pan de casava no tenemos nada que comer junto con la carne de caza, así que siempre hacemos *beiju*”, 2021
- 69.** “Cuando estamos de fiesta, así bailamos. Después de ponernos guapas, bailamos. Durante el *reahu* nos quedamos dentro de la casa”, 2021
- 70.** “Los chamanes piden ayuda a Thuëyoma cuando un Yanomami está enfermo. Ella toma el *haro aroari hi* y se lo pone al enfermo, así la fiebre empieza a bajar. Thuëyoma es muy buena”, 2021

71. “Vivimos en casas como ésta. Todos vivimos dentro porque la casa es muy grande”, 2021
Dibujos. Lápices y plumón sobre papel
29.7 × 42 cm c/u
Copias de exhibición.
Impresiones de inyección de tinta
Colección Ehuana Yaira

IDENTIDADES EN MOVIMIENTO

Claudia Andujar

72. Celina Korihana thëri con un collar de cuentas y palitos de hierba en el labio. Catrimani, 1972

73. André Taniki Xaxanapi thëri. Jundiá, Catrimani, 1974

74. Astor Xaxanapi thëri pintado con carbón. Catrimani, 1974

75. El prepucio de un joven es atado a su cintura con hilo de algodón. Catrimani, 1974

76. Flora Opiki thëri. Catrimani, 1974

77. Hélio Xaxanapi thëri con un collar de cuentas y adornos de plumas en el brazo. Jundiá, Catrimani, 1974

78. Joven con collar de algodón. Catrimani, 1974

79. Joven Marhipi thëri. Alto Catrimani, 1974

80. Labio inferior perforado. Catrimani, 1974
2 piezas

81. Madre y bebé. Catrimani, 1974

82. Madre y niño. Jundiá, Catrimani, 1974

83. Mujer embarazada. Catrimani, 1974

84. Mujer y niño vistos por la espalda. Catrimani, 1974

85. Nego Wakatha u thëri. Catrimani, 1974

86. Orlando Naki uxima Uxiu thëri. Catrimani, 1974

87. Poraco Hiko Xaxanapi thëri. Catrimani, 1974

88. Teresa Rainathauxi thëri y su esposo Barriga Korihana thëri. Catrimani, 1974

89. Tuxaua João Irosimani Xaxanapi thëri. Jundiá, Catrimani, 1974

90. Unahi Opiki thëri. Estado de Roraima, 1974

91. Unahi Opiki thëri y su hijo. Roraima, 1974

92. Xina Xaxanapi thëri. Jundiá, Catrimani, 1974

93. Xokoaxi Rainathauxi thëri. Ajarani, 1974

94. Amothama Korihana thëri, en ese entonces la persona más vieja de la comunidad Wakatha u. Catrimani, 1974–1976

95. Aracy Paxokasi thëri con plumas de pava pechiazul en los lóbulos de las orejas y palitos de hierba en el labio. Catrimani, 1974–1976

96. Horácio Paxokasi thëri con collar de cuentas y adornos de plumón de paujil de pico rojo en las orejas. Bajo Catrimani, 1974–1976

97. Kawai Opiki thëri. Catrimani, 1974–1976

98. Moxi Hwaya u thëri, hijo de Vital Warasi. Alto Catrimani, 1974–1976

99. Raimundinho Korihana thëri lleva plumas de ala de una pava pechiazul en el lóbulo de la oreja, plumón de buitre real o de halcón en el pelo y un adorno de plumas de paujil de pico rojo en el brazo. Catrimani, 1974–1976

100. Tixo Opiki thëri, hermano de Kawai. Catrimani, 1974–1976

101. Tuxaua Luis Korihana thëri. Catrimani, 1974–1976

102. Madre e hijo. Catrimani, 1976

103. Pakitai con un collar de cuentas, plumón de buitre real o de halcón en el pelo y un adorno en el brazo con plumas de paujil de pico rojo. Alto Catrimani, 1976

104. Tomé Xaxanapi thëri y Hekasi Rainathauxi thëri. Jundiá, Catrimani, 1976

105. Un adolescente con plumón de buitre real o de halcón. Alto Catrimani, 1976
Fotografías. Plata sobre gelatina
46.5 × 55.5 cm c/u

RITOS Y VISIÓN

Claudia Andujar

106. Antônio Korihana thëri, un joven bajo los efectos del polvo de *yäkoana*. Catrimani, 1972–1976
2 fotografías. Impresiones de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm c/u

107. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

108. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 × 102.5 cm

109. Celina Korihana thëri cuida a su hijo José, que se desmayó tras inhalar *yäkoana*. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

110. El chamán Naro Paxokasi thëri inhalando el *yäkoana*. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

111. Hombres caminando y cantando en la casa colectiva. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

112. José Korihana thëri bajo el efecto del *yākoana*. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 × 102.5 cm

113. Ritual *reahu*. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

114. Un chamán, con plumón de buitre y halcón en la cabeza y plumas de guacamaya en el brazo, invoca a sus *xapiri* auxiliares. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 × 102.5 cm

115. Un joven durante un ritual *reahu*. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
67.5 × 45.5 cm

116. Visitante inhalando *yākoana*. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

117. *Yāimuu*, diálogo ceremonial cantado. Catrimani, 1972–1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

118. A los visitantes se les ofrecen calabazas llenas de sopa de plátano y pupunha, aderezadas con jugo de mandioca o taro. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

119. Astor y Marta cantan y bailan (*hakēmuu*). Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

120. Bajo el efecto del *yākoana*. Catrimani, 1974
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

121. Bebiendo una calabaza de sopa de plátano. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

122. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm

123. Ceremonia del *yākoana*. Catrimani, 1974
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
45.5 × 67.5 cm

124. Claudio Xaxanapi thëri, un joven poco acostumbrado al *yākoana*. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

125. Danza nocturna. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

126. El chamán Tuxaua João sopla *yākoana* en las fosas nasales de un joven al final del ritual *reahu*. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

127. El pueblo Xaxanapi thëri baila y canta. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

128. Escena colectiva de consumo de *yākoana* al final de un ritual *reahu*. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

129. Ixiti y Waikama Uxiu thëri en una visita al interior de un *yano*, una casa colectiva circular. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

130. La sopa de plátano debe beberse hasta sentir náuseas. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

131. Las mujeres bailan y cantan por la noche en la casa colectiva. Algunas cargan niños a la espalda con fulares de corteza de árbol sujetos a la cabeza. Catrimani, 1974
3 fotografías. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm; 45.5 × 67.5 cm; 68.5 × 102.5 cm

132. Ofrecimiento de sopa de plátano a los invitados importantes. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

133. Orlando Naki Uxiu thëri y Marokoi Wapokohipi thëri bailan y cantan en la casa colectiva durante un ritual *reahu*. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

134. *Praiai*: danza de presentación de los invitados. Catrimani, 1974
3 fotografías. Impresiones de inyección de tinta y plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm c/u

135. Sérgio, Tomé y Adriano Xaxanapi thëri con Marokoi Wapokohipi thëri durante una danza nocturna. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

136. Tomé Xaxanapi thëri inhala el *yākoana*. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

137. Tuxaua Luis Korihana thëri ingiere sopa de plátano hasta sentirse mal. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

138. Un chamán guía a un joven que se desmayó tras inhalar *yākoana*. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

- 139.** Un hombre con brazaletes hechos con cresta de pajuí de pico rojo y un ramo de plumas blancas y de cola de tucán comparte su sopa de plátano. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 140.** Un invitado adornado con plumón de buitre y halcón en un banquete. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 141.** Xirixana empuña unas flechas y oculta la boca con el brazo mientras recita un canto que será repetido por los demás. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 142.** Xirixana, Gildo, Orlando Naki uxima Uxiu thëri y Pacheco entonan el canto; Pacheco empuña un rifle. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm
- 143.** Yohoasi Xaxanapi thëri con un arete de plumas de ala de pava amazónica. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm
- 144.** Yohoasi Xaxanapi thëri y una pareja, con una cresta de pava peachiazul, en cuclillas y abrazados. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
45.5 × 67.5 cm
- 145.** Haz de leña funerario en el bosque. Catrimani, 1976
2 fotografías. Impresiones de inyección de tinta a partir de película infrarroja
141.5 × 92.5 cm c/u
- 146. Aida Harika, Edmar Tokorino, Roseane Yariana**
Thuë pihí kuuwí [Una mujer pensando], 2023
Video
9'
Con: Aida Harika
Dirección: Aida Harika, Edmar Tokorino, Roseane Yariana
- Dirección de fotografía y cámara: Roseane Yariana
Montaje: Aida Harika, Edmar Tokorino, Carlos Eduardo Ceccon, Julia Faraco, Rodrigo Ribeiro-Andrade
Edición de sonido: Waldir Xavier
Mezcla de audio: Guilherme Lima de Assis
Sonido: Marcos Lopes da Silva
Corrección de color: Cassiana Umetsu
Traducción: Ana Maria Machado, Richard Duque, Corrado Dalmonego, Marcelo Silva, Morzaniel Iramari
Supervisión: Davi Kopenawa, Dário Kopenawa
Diseño audiovisual: Marília Garcia Senlle
Producción ejecutiva: Heloisa Jinzenji
Coordinación de producción: Margarida Serrano
Coordinación financiera: Tárík Puggina
Gerente de proyecto: Lisa Guun
Producción de impacto: Marília Garcia Senlle, Carolina Ribas
Producción: Eryk Rocha e Gabriela Carneiro da Cunha, Aruac Filmes
Coproducción: Hutukura Associação Yanomami
Producción asociada: Gata Maior Filmes
Apoyo: Instituto Socioambiental, Porticus, Climate and Land Use Alliance, Ford Foundation, Nia Tero, Fondation Cartier pour l'art contemporain, Humanize, Arapyau, Rainforest Foundation Norway, Norway's International Climate and Forest Initiative, Rede de Cooperação Amazônica, Instituto Iepé, Instituto Meraki, International Resource for Impact and Storytelling, Amazon Watch, Fondation AlterCiné
- 147. Morzaniel Iramari**
Urihi Haromatipê [Chamanes de la Tierra-Bosque], 2014
Video
60'
Edición: Pedro Portella, Julia Bernsetin, Morzaniel Iramari
Producción: Aruac Filmes y Hutukura Associação Yanomami, FAE UFMG, Instituto Socioambiental, Jenipapo Audiovisual
Cortesía de Morzaniel Iramari
- Joseca Mokaheisi**
148. “Así son los caminos de los *xapiri* cuando descienden a la casa de los chamanes”, 2003
Dibujo. Plumón sobre papel
27.9 × 42 cm
- 149.** “Estos *xapiri* descienden hacia un joven Yanomami que quiere convertirse en chamán. Llevan grandes plumas de guacamaya en el brazaletes y plumón de buitre real en el pelo. Su camino es luminoso y brillante. Cantan sobre los lejanos bosques de los que vienen, donde hay colinas y grandes montañas. Nunca se pierden en el camino”, 2003
Dibujo. Plumón sobre papel
21 × 29.7 cm
- 150.** “Los *xapiri* silban y bailan mientras acompañan a su suegro, el poderoso espíritu tapir, en su gran canoa en medio del río”, 2003
Dibujo. Plumón sobre papel
21 × 29.7 cm
- 151.** “Un grupo de mujeres *xapiri* bailan y cantan sobre su gran espejo”, 2003
Dibujo. Plumón sobre papel
21 × 29.7 cm
Copias de exhibición. Impresiones de inyección de tinta
Colección Bruce Albert

EL PROYECTO DE DIBUJO

Claudia Andujar

152. André Taniki Xaxanapi thëri. Catrimani, 1974
46.5 × 55.5 cm

153. Orlando Naki uxima Uxiu thëri. Catrimani, 1974
46.5 × 55.5 cm

154. Poraco Hiko Xaxanapi thëri. Catrimani, 1974
46.5 × 55.5 cm

155. Un viaje en coche de São Paulo a Boa Vista, a casi 4000 km de distancia. Los amigos Yanomami de Andujar en Catrimani apodaron

“Watupari” (espíritu buitre) a su Volkswagen Beetle negro, 1976
46.4 × 68.4 cm

Fotografías. Plata sobre gelatina

Poraco Hiko

156. El alma (espectro interior) abandona el cuerpo al morir y va al “fondo del cielo”, el mundo de los espíritus de los muertos, 1976

157. El mito de la noche. Al principio, siempre era de día; la noche no existía. El gran cazador Yaori escuchó unos pajiños de pico rojo muy grandes que gañían en el bosque, pero eran espíritus nocturnos conocidos como Titi kiki. Le disparó una flecha a uno de ellos y así la noche fue liberada en el bosque, 1976

158. Mujer embarazada dando a luz, 1976

159. Pinturas corporales de Thuëyoma, la hija de Tëpërësiiki, la anaconda gigante que vive en aguas profundas. Él es el suegro del demiurgo Omama, a quien entregó las plantas cultivadas, 1976

160. Un grupo de oka (hechiceros enemigos) arroja sustancias malévolas al fuego para provocar una epidemia, 1976

161. Un Yanomami enfermo, con un collar de cuentas y la cabeza apoyada en el brazo, pide que le echen agua en la cabeza para quitarle la fiebre, 1976

162. El demiurgo Omama (en rojo) y su hijo; el hermano malvado de Omama, Yoasi, y su pantorrilla preñada (arriba), 1976–1977

163. Yoasi (izquierda), Omama (de rojo) y su hijo (derecha), 1976–1977
Dibujos. Plumón sobre papel
28.6 × 36.1 cm
Copias de exhibición. Impresiones de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar

Orlando Naki uxima

164. Aislada de los demás miembros de la comunidad, una niña yace en un recinto confinado hecho con hojas de palma durante su primera menstruación, 1976

165. Instalación de refugios temporales (*tapiri*) en el bosque, utilizados durante las expediciones colectivas de caza y recolección, y en los viajes, 1977

166. *Maōkori* (*Strychnos guianensis*), planta venenosa con la que se solía fabricar veneno para puntas de flecha de guerra, 1977

167. Un mito sobre la primera menstruación. Según la mitología, una joven salió de casa con su hermano y tuvo su primera menstruación mientras caminaban por el bosque. Fueron capturados por *pore* (espectros), que en ese entonces vivían en la tierra, pero el hermano escapó y avisó a los demás aldeanos. En la cueva donde vivían, los *pore* mataron, cocinaron y se comieron a la muchacha. Por ello, una joven Yanomami debe permanecer aislada durante la primera menstruación hasta que haya pasado, acompañada únicamente por su madre, 1977

168. Yoasi y Omama (en rojo) con el hijo de este último (en morado), nacido de la pantorrilla de Yoasi. Omama, el demiurgo, creó a la humanidad actual, así como el bosque, las montañas y los ríos, el cielo y el sol, la luna y las estrellas. Yoasi es su malvado y rencoroso hermano gemelo, creador de la enfermedad y la muerte, 1977
Dibujos. Plumón sobre papel

28.6 × 36.1 cm c/u

Copias de exhibición.

Impresiones de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar

André Taniki

169. Los *xapiri* sostienen un cielo nocturno desgarrado; de él caen espectros, truenos y buitres, 1976

170. Trueno padre, madre e hijos en su casa colectiva, rodeados de plátanos, serpientes, lagartijas y las hamacas de los espíritus de los muertos, 1976

171. El canto de los hombres (*herii*) tiene lugar durante el *reahu*, que puede durar hasta el amanecer. Mientras unos participan en la ceremonia, otros duermen en hamacas alrededor de la casa colectiva, 1977

172. El espíritu chamánico de la pava amazónica utiliza sus manos y garras para extraer las afecciones de un enfermo. Descendiendo de las montañas, abre caminos y claros con su danza, 1977

173. El espíritu de un malvado lagarto verde se come la imagen vital (*norami*) de una víctima humana. Hirviendo y peligroso, desciende de su hogar en lo alto del cielo, 1977

174. El principio del mundo. Los *xapiri* y sus caminos en el cielo, 1977

175. Entierro de las cenizas óseas de los muertos durante el *reahu*. Bajo el efecto del *yākoana* y adornados con plumas de paji y tucán, los Yanomami blanden sus arcos y flechas. Al centro hay una calabaza con cenizas de los huesos cremados de los muertos y con carne que se cocina en la hoguera durante la noche. A la derecha, los espíritus suben y bajan por las lianas, 1977

176. *Hakëmuu*: danza de hombres y mujeres durante el *reahu*. Dos mujeres agotadas se sientan, 1977

177. La serie “Muerte de Celina” representa los ritos funerarios *reahu* por Celina, esposa de Tuxaua Luis, el anciano de Wakatha u thëri (una aldea de la misión Catrimani). Durante la ceremonia funeraria, los Yanomami comen sopa de plátano de una artesa colgante de madera. Una persona ha comido tanto que se ha caído al suelo, 1977

178. “Muerte de Celina”: el alma de Celina (espectro interior) sale de su cuerpo y se eleva al “fondo del cielo”, donde vuelve a ser joven y comienza una nueva vida. Cubierto de adornos, el espectro de Celina baila con otros espectros en la casa del Trueno, 1977

179. “Muerte de Celina”: los *xapiri*, espíritus auxiliares de los chamanes, descienden a la tierra durante la cura chamánica de Celina, 1977

180. *Praiai*: hombres bailando durante el *reahu*, 1977

Dibujos. Plumón sobre papel

28.6 × 36.1 cm c/u

Copias de exhibición. Impresiones de inyección de tinta

Colección Claudia Andujar

Vital Warasi

181. El espíritu Horokori corre por el bosque, trae serpientes a la espalda y trepa árboles venenosos. Trepa hasta los espectros de los muertos que habitan en el cielo. Horokori y Hayakoari son espíritus enemigos. Durante el *wayamuu* (diálogo ceremonial) del *reahu*, luchan entre sí con las manos y se golpean el pecho con piedras, 1976

182. Un *xapiri* sopla *yākoana* en la nariz de Trueno para silenciarlo y calmar la tormenta, 1976

183. Urihihamē caminando (en el bosque) y dos escorpiones, 1976

184. 1976–1977

185. “Le pedí a Vital que dibujara su *norami* (imagen vital)”, escribe Claudia Andujar. “Los dos *xapiri* que le quedan a Vital: el espíritu de la hormiga tejedora y el espíritu del perezoso, que aparecen con la cabeza baja porque están molestos. Las “casas de los espíritus” que antes ayudaban a Vital están vacías. Subieron al cielo superior y se han ido para siempre”, 1977

Dibujos. Plumón sobre papel

28.6 × 36.1 cm c/u

Copias de exhibición.

Impresiones de inyección de tinta

Colección Claudia Andujar

CONFLICTO Y LUCHA

Claudia Andujar

186. Un trabajador no indígena fallecido durante la construcción de la carretera Perimetral Norte. Catrimani, 1974
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

187. Nego Wakatha u thëri usando el casco de una empresa de construcción, cerca de la carretera Perimetral Norte. Catrimani, 1975
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 × 102.5 cm

188. Un joven Wakatha u thëri, víctima del sarampión, es atendido por chamanes y paramédicos de la misión católica. Catrimani, 1976
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 × 102.5 cm

189. Antigua misión baptista de Boas Novas. Río Ericó, Estado de Roraima, 1981
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

190. Consumo de pornografía y cigarrillos en la antigua misión baptista de Boas Novas. Río Ericó, estado de Roraima, 1981
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

191. Florença Águeda Lindey, monja y enfermera de la misión de Catrimani, en la comunidad de Opiki thëri, cerca de la carretera Perimetral Norte abandonada. Estado de Roraima, 1981
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

192. Jóvenes Opiki thëri en la Perimetral Norte abandonada. Estado de Roraima, 1981
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 × 102.5 cm

193. Misión católica salesiana. Estado de Amazonas, 1981
Fotografía. Plata sobre gelatina
102.5 × 68.5 cm

194. Revisión médica en el dispensario de la New Tribes Mission. Comunidad Toototobi, 1981
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

195. Una mujer Opiki thëri emba-razada, en la carretera Perimetral Norte abandonada. Estado de Roraima, 1981
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

196. Un grupo de Opiki thëri en la carretera Perimetral Norte abandonada. Catrimani, 1981
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

197. Visitantes de la zona de Opiki thëri en la carretera Perimetral Norte abandonada. Catrimani, 1981
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

198. Casa de apoyo de la misión evangélica del Amazonas. Comunidad de Papiú, 1982
Fotografía. Plata sobre gelatina
102.5 × 68.5 cm

199. Pista de aterrizaje militar en la región de Surucucus. Estado de Roraima, 1983
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

200. Un niño que sufre de desnutrición. Comunidad de Surucucus, 1983
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

201. Atención dental en el dispensario Demini. Estado de Roraima, 1986
Fotografía. Plata sobre gelatina
68.5 × 102.5 cm

202. Carteles de tiendas de oro en Boa Vista, capital del estado de Roraima, 1988
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 × 102.5 cm

203. Tienda de oro en Boa Vista, capital del estado de Roraima, 1988
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 × 102.5 cm

204. Barcaza de minería ilegal en territorio Yanomami, ca. 1989
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 x 102.5 cm

205. Pista de aterrizaje ilegal en territorio Yanomami, ca. 1989
Fotografía. Impresión de inyección de tinta
68.5 x 102.5 cm

206. El líder y chamán Davi Kopenawa usa pintura negra de guerra para protestar por la masacre de Haximu, 1993
Fotografía recreada a partir de la original de Ormuzd Alves
Impresión de inyección de tinta
68.5 x 102.5 cm

Davi Kopenawa

207. “Imágenes chamánicas de la gente blanca, los *napénapêri*, con rifles, machetes y granadas”, 2003

208. “La industria que calienta los minerales también libera el *xawara*”, 2003

209. “Los mineros ‘come-tierras’ buscan oro, casiterita y niobio, que una vez liberados de la tierra se vuelven venenosos. Son los padres del humo *xawara*”, 2003

210. “*Xawara*, el humo caníbal de las epidemias, se desprende de la tierra cuando los blancos excavan en busca de minerales”, 2003

Dibujos. Plumón sobre papel
21 x 27.9 cm c/u
Copias de exhibición. Impresiones de inyección de tinta
Colección Bruce Albert

VACUNACIÓN Y SALUD

Claudia Andujar

211. Comunidad de Mucajá, programa de cuidado de la salud, 1983
12 fotografías. Plata sobre gelatina
58.5 x 38.5 cm c/u

212. Comunidad Papiú, programa de cuidado de la salud, 1983
12 fotografías. Plata sobre gelatina
58.5 x 38.5 cm c/u

213. Comunidades de Aracá y Surucucus, programa de cuidado de la salud, 1983
12 fotografías. Impresiones de inyección de tinta
102.5 x 68.5 cm (2); 68.5 x 102.5 cm (10)

Cronología

214. *Aperture*, vol. 16, no. 1, 1971
Revista
25 x 43 cm
Colección Instituto Moreira Salles

215. *Realidade*, octubre, 1971
2 revistas
31.5 x 23 cm; 31.5 x 46 cm
Colección Instituto Moreira Salles

216. Periódico *Ex-*, no. 14, septiembre de 1975
Facsímil
38 x 58 cm
Colección Instituto Moreira Salles

217. *Urihi Bulletin*, no. 1, 1985
Folleto
21 x 15.5 cm
Colección Claudia Andujar

218. *Urihi Bulletin*, no. 5, 1986
Folleto
21 x 32 cm
Colección Claudia Andujar

Claudia Andujar

219. Retrato de Carlo Zacchini y el artista André Taniki Xaxanapi thëri, 1974
Fotografía
17.5 x 12 cm
Impresión de inyección de tinta

220. *Yanomami: frente ao eterno* [Los Yanomami: de cara a lo eterno], São Paulo, Editora Praxis, 1978
Libro
21.7 x 22 cm
Colección Instituto Moreira Salles

221. Hoja de contacto de los retratos médicos realizados por Claudia Andujar en Ajarani, Estado de Roraima, 1983
Fotografía
26.5 x 21.5 cm
Impresión de inyección de tinta

222. Davi Kopenawa habla en el Congreso Nacional de Brasil tras recibir el premio Cuadro de Honor Global 500 de las Naciones Unidas, 1989
Fotografía
24 x 18 cm
Impresión de inyección de tinta

223. *Genocídio de los Yanomami: la muerte de Brasil*, 1989
Folleto
15 x 21 cm
Colección Thyago Nogueira

224. *Yanomami: A todos os povos da terra* [Yanomami: A todos los pueblos de la tierra], 1990
Folleto
15 x 21 cm
Colección Instituto Moreira Salles

225. *No Lugar do Outro* [Claudia Andujar: En el lugar del otro], Río de Janeiro, Instituto Moreira Salles, 2015
Libro
26 x 21 cm
Edición: Thyago Nogueira
Colección Instituto Moreira Salles

226. *Claudia Andujar, George Love Amazônia*, São Paulo, Editora Praxis, 1978
Libro
20.5 x 27 cm
Colección Instituto Moreira Salles

227. *Claudia Andujar, Pietro Maria Bardi, Mario Chamie Mitopoemas Yanomam*, São Paulo, Olivetti do Brasil, 1978
Libro
27.8 x 80.4 cm
Colección Instituto Moreira Salles

Autor no identificado

228. Claudia Andujar con su madre, Rumania, 1936
Fotografía
13.5 x 8.3 cm
Copia de exhibición
Impresión de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar

229. Claudia Andujar con su padre, ca. 1936
Fotografía
13.5 x 8.3 cm
Copia de exhibición. Impresión de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar

- 230. *Missa da terra sem males***
[*Misa de la tierra sin males*], Río de Janeiro, Tempo e Presença, 1980
Libro
21 × 15 cm
Colección Instituto Moreira Salles
- 231. Políticos y dirigentes en la Asamblea Yanomami de Demini, 1986**
Fotografía
17 × 24 cm
Copia de exhibición. Impresión de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar
- 232. Ailton Krenak habla en el Congreso Nacional de Brasil durante los debates sobre la nueva constitución, 1987**
Video
3' 30"
Cortesía del Archivo de la Câmara dos Deputados
- Comissão pela Criação do Parque Yanomami (CCPY)**
- 233.** Formulario de inscripción para la atención sanitaria ofrecida al pueblo Yanomami por el CCPY, 1984
26.5 × 21.5 cm
Copia de exhibición. Impresión de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar
- 234. *Informe Yanomami - Situación de contacto y salud*, 1982**
Libro
30 × 24 cm
Colección Claudia Andujar
- 235. Forensic Architecture, Climate Litigation Accelerator**
Minería de oro y violencia en la selva amazónica, 2022
Video
11'
Equipo de Forensic Architecture: Eyal Weizman (supervisión del proyecto), Samaneh Moafi (investigador responsable), Omar Ferwati (coordinador del proyecto), Agata Nguyen Chung, Davide Piscitelli, Sarah Nankivell, Elizabeth Breiner, Robert Trafford, Stefanos Levidis.
Equipo del Climate Litigation Accelerator: César Rodríguez Garavito, Melina E. De Bona, Carlos
- Andrés Baquero-Díaz, Nathalia Dutra.
Colaboradores: Paulo Tavares (Universidade de Brasília), Luiz Henrique Reggi Pecora, Estevão Benfca Senra (Instituto Socioambiental).
Cortesía de Forensic Architecture
- 236. Hutukara Associação Yanomami**
#MinersOut, manifiesto Yanomami y Ye'kwana para el mundo, 2019
Video
1'
Producción: Hutukara Associação Yanomami
Cortesía de Hutukara Associação Yanomami
- 237. Instituto Socioambiental**
30 aniversario de la ratificación del territorio indígena Yanomami en Brasil, 2022
Video
10'
Cortesía de Carol Quintanilha, Instituto Socioambiental
- 238. Davi Kopenawa, Bruce Albert**
A Queda do céu: Palavras de um xamã Yanomami [*La caída del cielo: palabras de un chamán Yanomami*], São Paulo, Companhia das Letras, 2015
Libro
16 × 23 cm
Traducción: Beatriz Perrone-Moisés
Colección Instituto Moreira Salles
- 239. Robert M. Davis/Oxfam**
Claudia Andujar sosteniendo el periódico *The Guardian*, Londres, 1989
Fotografía
20.5 × 25.5 cm
Copia de exhibición. Impresión de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar
- 240. Joseca Mokaheisi**
Xapiri Thëã Oni: Palavras escritas sobre os xamãs Yanomami [*Xapiri Thëã Oni: Textos sobre los chamanes Yanomami*], Boa Vista/ São Paulo, Hutukara Associação Yanomami e Instituto Socioambiental, 2014
Libro
- Edición: Morzaniel Iramari, Maria Machado
Ilustraciones: Joseca Mokaheisi
20 × 22 cm
Colección Instituto Moreira Salles
- 241. Thyago Nogueira (editor)**
Claudia Andujar: A luta Yanomami, São Paulo, Instituto Moreira Salles, 2018
Libro
30.5 × 23 cm
Cortesía MUAC (DIGAV, UNAM)
- 242. Ameris Paolini**
Dom Tomás Balduino, Father Iasi y Claudia Andujar en la presentación de la ley contra la emancipación de los pueblos indígenas, São Paulo, 1978
Fotografía
14.5 × 21.5 cm
Copia de exhibición.
Impresión de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar
- 243. Lew Parrella**
Retrato de Claudia Andujar, ca. 1961
Fotografía
19 × 29 cm
Copia de exhibición
Impresión de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar
- 244. Tito Rosemberg**
Kopenawa habla con motivo de la demarcación del territorio Yanomami, 1992
Video
2' 40"
Producción: FUNAI
Cortesía de Tito Rosemberg
- 245. Ehuana Yaira**
Yipimuwi thëã oni: Palavras escritas sobre menstruação [*Yipimuwi thëã oni: Textos sobre menstruação*], Brasil, Hutukara Associação Yanomami, FALE/UFMG, Fino Traço, 2017
Libro
18 × 12 cm
Edición: Ana Maria Machado, Ehuana Yaira
Ilustraciones: Ehuana Yaira
Colección Instituto Moreira Salles

246. Joseca Yanomami

Joseca Yanomami: Nossa Terra-Floresta [*Joseca Yanomami: Nuestra Tierra-Bosque*], São Paulo, Museu de Arte de São Paulo, 2022
Libro
22 x 28 cm
Edición: Adriano Pedrosa, David Ribeiro
Colección Instituto Moreira Salles

247. Carlo Zacquini

Claudia Andujar y un niño Yanomami en la región de Catrimani, 1974
Fotografía
15,5 x 20 cm
Copia de exhibición
Impresión de inyección de tinta
Colección Claudia Andujar

GENOCIDIO DE LOS YANOMAMI: LA MUERTE DE BRASIL (1989/2018)

248. Claudia Andujar

Genocidio de los Yanomami: la muerte de Brasil, 1989/2018
Videoinstalación
24’
Banda Sonora: Marlui Miranda, basada en “Music for 18 Musicians” de Steve Reich, 1976, Cortesía ECM Records; “Sextet” de Steve Reich, 1984; Cantos *herii* de mujeres y hombres Mayëpë u thëri (grabación de campo), 1985; Yäimuu, diálogo ceremonial de alianza (grabación de campo), 1985; Katsuya Yokoyama, “Shika no tone”, 1979; Glen Velez, “In Transit”, 1987
Mezcla y digitalización del cassette original: Studio Cachuera! (Shen Kyomei, Carlos Akamine), 2015
Secuencia de imágenes para la nueva versión: Claudia Andujar, Thyago Nogueira, Valentina Tong
Edición de video y sincronización: Vapor 324
La versión original fue presentada en el Museu de São Paulo, 1989

Agradecimientos

El Museo Universitario Arte Contemporáneo, MUAC, UNAM, y el Museo Amparo agradecen a las personas e instituciones cuya generosa colaboración hizo posible la exposición *Claudia Andujar y la Lucha Yanomami*.

El pueblo Yanomami y sus artistas.

Excmo. Sr. Fernando Coimbra,
Embajador de Brasil en México

Gustavo Almeida Raposo, Eduardo Brandão, Lídia Castro, Claudia Cruz, Jan Fjeld, Matthieu Lena, Inbal Miller, Elena Navarro.

Archivo personal de Claudia Andujar, Archivo de la CCPY del Instituto Socioambiental, Embajada de Brasil en México, Galería Vermelho, Instituto Guimarães Rosa México.

Créditos

Curaduría

Thyago Nogueira · IMS

Asistencia curatorial

Valentina Tong

Guía y acompañamiento curatorial

Davi Kopenawa · HAY

Socios institucionales

Hutukara Associação Yanomami (HAY)
Instituto Socioambiental (ISA)

Consultoría

Dário Kopenawa · HAY
Marcos Wesley · ISA
Bruce Albert
Carlo Zacchini

Investigación

Ángelo Manjabosco · IMS
Jan Rocha
Fiona Watson · Survival International

Logística

Patrícia Queiroz · Expomus

Diseño de exhibición

Valentina Tong, con base
en el diseño original de Helena
Cavalheiro y Alles Blau

Producción

Camila Goulart · IMS

Conservación

Millard Schisler · IMS
Edna Gaiardoni · IMS

Impresión y reproducción

Departamento Digital
y Fotografía · IMS

Diseño de mapas

Estevão Senra · ISA
Marcelo Pfliger

MUSEO AMPARO

Administración

Martha Laura Espinosa Félix

Colecciones

Carolina Rojas Bermúdez

Comunicación

Silvia Rodríguez Molina

Museografía

Andrés Reyes González

Mantenimiento general

Agustín Reyero Muñoz

Instalaciones

Héctor Manuel González Castillo

MUSEO UNIVERSITARIO ARTE CONTEMPORÁNEO

Iniciativas internacionales

Patrícia Sloane

Coordinación curatorial

Jaime González Solís

Producción museográfica

Joel Aguilar Fernández
Salvador Ávila Velazquillo
Triana Jiménez Serrano
Rafael Milla Acosta
Cecilia Pardo Rojo

Programa pedagógico

Julio García Murillo
Guillermo García Pérez
Beatriz Servín Hernández

Colecciones

Julia Molinar Cruz
José Manuel Magaña Muñoz
Alejandra Lechuga Álvarez
Elizabeth Herrera Cisneros

Vinculación

Gabriela Fong Mercado
María Teresa de la Concha
Carolina Condés Breña
Alexandra Peeters Muñoz Najar
Rebeca Richter Muñoz

Comunicación

Ekaterina Álvarez Romero
Francisco Domínguez Morales
Vanessa López García
Ana Cristina Sol Sañudo

Servicio social

Renata Monterde

Curador en jefe

Cuauhtémoc Medina

**PATRONATO FONDO DE ARTE
CONTEMPORÁNEO, A.C.**

PATRONOS

Presidente

Arturo Talavera Autrique

Vicepresidente

Jesús Rodríguez Dávalos

Secretaria

Marta M. Mejía

Tesorera

Maribel González de Danel

Alfonso de Angoitia Noriega
Nicolás Carracedo Ocejo
Juan Ignacio Casanueva
Raymundo del Castillo González
María de las Nieves Fernández
Andrés Gómez Martínez
Alfredo Harp Helú
Aimée Labarrere Álvarez
Eugenio Madero Pinson
Lulú Ramos Cárdenas de Creel
José Ignacio Rubio Hidalgo

PATRONOS HONORARIOS

Ernesto Bermejo Jiménez
Patrick Charpenel Corvera
Gerardo Estrada Rodríguez
Licio Antonio Minvielle Lagos

Rector | UNAM

Presidente Honorario

Enrique Luis Graue Wiechers

Representante

María Teresa Uriarte Castañeda

Presidente fundador

Gilberto Borja Suárez

**Capítulo Centro de
Documentación Arkheia**

Titular

Manuel Santiago Escobedo Conover

**Capítulo Colección Diseño
Moderno y Contemporáneo
en México**

Titular

Alonso de Garay Montero
Alejandro Legorreta González

Capítulo Retribución Social

Titular

María Teresa Borja de Rodríguez

Publicado con motivo de la exposición *Claudia Andujar y la lucha Yanomami* (3 de febrero al 16 de abril de 2023) The Shed, Nueva York; (27 de mayo al 15 de octubre de 2023) Museo Universitario Arte Contemporáneo, MUAC, UNAM, Ciudad de México; (11 de noviembre de 2023 al 4 de marzo de 2024), Museo Amparo, Puebla; (25 de abril de 2024 al 27 de agosto de 2024) Museo de Arte del Banco de la República, Bogotá; (septiembre de 2024 a diciembre de 2024) Centro Cultural La Moneda, Santiago.

Textos

Claudia Andujar, Marcelo Araújo,
João Fernandes, Ângelo Manjabosco,
Thyago Nogueira, Jan Rocha, Valentina Tong

Dirección editorial de la Colección Folios MUAC

Ekaterina Álvarez Romero · MUAC

Edición

Vanessa López García · MUAC

Coordinación editorial

Roberto Barajas Amieva · MUAC
Yerem Mújica Toscano · MUAC

Corrección

Ana Xanic López

Traducción

Juan Francisco Maldonado

Diseño

Cristina Paoli · Periferia Taller Gráfico

Asistente de diseño

Raquel Achar Cohen

Claudia Andujar y la lucha Yanomami se terminó de formar el 1 de mayo de 2023 en Periferia Taller Gráfico. Para su composición se utilizaron las familias tipográficas Jungka y Space Mono.

INSTITUTO MOREIRA SALLES

Walther Moreira Salles (1912–2001)
Fundador

Consejo administrativo
João Moreira Salles
Presidente

Fernando Roberto Moreira Salles
Vicepresidente

Pedro Moreira Salles
Walther Moreira Salles Jr.
Consejeros

Dirección
Marcelo Araújo
Director general

João Fernandes
Director artístico

Jânio Gomes
Director ejecutivo

MUSEO AMPARO

Lucía I. Alonso Espinosa
Directora general

Ramiro Martínez Estrada
Director ejecutivo

En 1971, la artista y activista brasileña Claudia Andujar viajó a la región del río Catrimani, en la parte norte de la Amazonia brasileña. Desde ese momento, entabló una relación con el pueblo Yanomami que se convertiría en un compromiso de por vida con su gente.

Esta exposición y el Folio que la acompaña presentan la primera gran retrospectiva internacional dedicada a la colaboración entre Andujar, el chamán y líder Davi Kopenawa y el pueblo Yanomami de Brasil. También, son una plataforma para dar a conocer de manera multidimensional a la sociedad Yanomami a través de la obra y las voces de su pueblo. La producción fotográfica de Andujar ha dado a conocer las consecuencias de la invasión del territorio Yanomami por buscadores ilegales de oro, las constantes violaciones a sus derechos humanos y el genocidio iniciado por la dictadura brasileña. Los textos incluidos en esta publicación narran la historia de la lucha Yanomami para evitar que esta violencia se repita.

MUAC

27.05.2023-15.10.2023

Salas 1, 2 y 3

muac.unam.mx

Museo Amparo

11.11.2023-04.03.2024

museoamparo.com



UNAM
La Universidad
de la Nación

15 años
MUAC

PATRONATO
MUAC



Museo Amparo


culturaUNAM



UNAM
La Universidad
de los Siglos
Veintiuno

15 años
MUAC

PATRONATO
MUAC



Museo Amparo